

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 28 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.073

SIGNOS

UN GRAN ZORRO POLITICO

por Luis Araquistain

Entre el aluvión de fotografías que desde la guerra grande ha inundado los mercados literarios, pocas habrá tan interesantes como la de Joseph Fouché, por el austriaco Stefan Zweig, publicada recientemente en español. Mientras en la mayor parte de las biografías que ahora se escriben, la vida de los personajes tiende a degenerar en mala novela—y por mala novela entiendo aquella en que el mundo de la peripécia exterior oscurece y anula el mundo de los móviles—, en esta biografía de Zweig lo que fascina no es la historia externa de Fouché, sino su tipología política.

Y eso que Zweig se queda corto en la clasificación psicológica del siniestro personaje. La tesis de su "Fouché"—esbozada en el prólogo—es que en política dominan "rara vez las figuras superiores, los hombres de ideas puras; la verdadera eficacia está en manos de otros nombres inferiores, aunque más hábiles: en las figuras de segundo término". De esta categoría fueron—ejemplariza Zweig—las figuras que defendieron sobre la guerra y la paz entre 1914 y 1918, "hombres anónimos del más equivoco carácter y de la inteligencia más precaria". Y, sin embargo, Balzac había dicho antes de Fouché: "sus palabras, las primeras que le enaltecen, son las que despiertan la curiosidad de Stefan Zweig y le inducen a estudiar a fondo la vida del gran ministro de la Policía". Balzac había dicho que Fouché fué "el único ministro que llevó más fuerte que yo conozco", dotado de más poder sobre los hombres que el mismo Napoleón". No se valora así a los hombres intelectuales. O no se acepta la valoración balzaciana. Esta oscilación del juicio no le impide a Zweig destacar este hecho, comprobado constantemente: que la historia no la hacen siempre, ni siquiera principalmente, las figuras del primer término, y que por lo tanto la historia, tal como hasta ahora se ha solidado escribir, desde Plutarco, la historia dominada por las grandes personajes, que muchas veces no son más que figuras instrumentales de las secundarias, no es la verdadera historia.

Admirable, a pesar de sus lagunas, a pesar de diseñarla como una figura tónica, en vez de situarla dentro de una biografía universal y eterna. Lo que al magnífico retrato de este zorro—y nadie mejor que Stefan Zweig, resucitador del "Volpone" de Ben Jonson, podía trazarlo—le falta en profundidad de historia y de psicología contemporánea, le sobra, en cambio, en colorido de estilo y en delicadeza de forma. Un gran retrato en que vemos deliciosamente espejados y iluminados muchos personajes de nuestro tiempo. Pero no para indignarnos con la sorprendente visión, sino para defendernos mejor de sus astucias. Para conocerlos mejor y, sobre todo, para saber que existen y que, en muchos casos, ellos nos gobernan, porque cometemos la imprudencia de no darles importancia.

De esta estirpe de segundos políticos, ninguno tan misterioso ni tan poderoso como José Fouché. Ningún principio moral ni político le detiene. La curva de su oportunismo es rápida, vertiginosa, cuando así lo conviene. Todavía regresa, con órdenes menores—en 1790, publica en la "Instrucción de Lyon", y practica un exaltado comunismo antirreligioso y antiburgués en los territorios del Loira que la Convención le ha confiado, en funciones casi de precónsul. No es sanguinario por temperamento; pero en Lyon asesinó a un almetrallador de Lyon—a 1.600 personas en pocas semanas, matándolas en masa, a cañonazos, porque la guillotina es "demasiado lenta". Ha sido amigo de Robespierre y novio de una de sus hermanas—cuyo antiguo amor acaso utilizó como calmante, la víspera misma en que el dictador iba a señalar su cabeza, y él aprovechó ese momento de su indecisión o debilidad para arrastrarla a la guillotina. Y no sólo se deshace de Robespierre, sino de Napoleón, cuando ya no le sirve, y del Directorio, cuando vende la República a Luis XVIII—el hermano de Luis XVI, cuya sentencia de muerte votó años antes—por conservar la cartera, casi vitalicia.

Su vida privada es la austereidad misma; pero aprovecha el surgimiento de la nueva burguesía, en el declive de la revolución, para hacerse ministro. Conoce la vanidad de los títulos de monarca; pero se hace nombrar duque de Otranto. Parece servir a todos, y en realidad sólo sirve a su infinita ambición de poder. Sólo que en él esta ambición no es ostentosa, no gusta exhibirlo en los escenarios del éxito popular, como la mayoría de los políticos: prefiere el poder por el poder, sin brillo, secretamente, como un avador solitario de la fuerza política que ha acumulado en décadas de experiencia y de información policial.

La vejez y la falta de carácter—con que Zweig quiere agotar los resortes animados de este siniestro sujeto político—no son un secreto. Sorprende que un espíritu tan sencillo y cultivado como el del biógrafo austriaco no haya tocado, por lo menos, un concepto de inferioridad. Lo usa Hentig en su biografía de Robespierre—también publicada en español—al atribuir sus celos personales por otros personajes de la revolución y sobre todo por Danton. Zweig, que debía sentir, como pocos, un complejo de inferioridad frente a los hombres más brillantes del periodo revolucionario. No naturalmente, una inferioridad moral o intelectual, por otra parte tan fecunda en esclarecimientos psicológicos; pero extraña no verla mencionada en una biografía actual de un tipo como Fouché, que debía sentir, como pocos, un complejo de inferioridad frente a los hom

blicos, con el pretexto de que posee una voz defectuosa. Esto le incapacita para ser una figura de primer término en los clubs políticos y en la Convención, en una época en que el poder político está condicionado por la oratoria: por lo demás, como en todas las épocas. No era lo que hoy se dice un parlamentario. Por otra parte, tampoco la naturaleza le había dotado de una figura atractiva; no tenía las condiciones corporales del gran actor político. De ahí su preferencia por la política de pasillos, de conciliabulos, de intrigas y secretos, por las condiciones naturales a su inferioridad física. Hombre tan inteligente como el que más, consciente de su valía, pero consciente también de carecer del genio espectacular de un Robespierre, de un Napoleón, de un Talleyrand—el gran actor de los salones—, Fouché busca en las sombras las armas y el escenario de sus triunfos. Se sabe que no es león y concentra todas sus energías en el arte de ser zorro para vencer al león. Y le vence.

En el fondo, es el político perfecto de Maquiavelo. ¿Conocía la doctrina del florentino? No es que le hiciera falta. El político maquiavélico es anterior y posterior a Maquiavelo; tan antiguo y tan espontáneo como el hombre. Pero Maquiavelo eleva a filosofía política una práctica preexistente en la historia. Sus modelos son Alejandro VI y César Borgia. Maquiavelo hubiera admirado la matanza de César Borgia en Sinigaglia. Stefan Zweig no nos dice nada de los maestros políticos de Fouché; pero, consciente o no, su filosofía del hombre de Estado—vencer y dominar por la fuerza o por la astucia—está en los capítulos VIII y XV de "El príncipe". León, cuando se puede ser, en Lyon y en el Loira; y cuando no, zorro, en la lucha a muerte con Robespierre, con Napoleón y con el Directorio. Fouché es un tipo político perfecto del Renacimiento italiano. Esta ascendencia intelectual es la que echamos de menos en la admirable biografía de Zweig.

Admirable, a pesar de sus lagunas, a pesar de diseñarla como una figura tónica, en vez de situarla dentro de una biografía universal y eterna. Lo que al magnífico retrato de este zorro—y nadie mejor que Stefan Zweig, resucitador del "Volpone" de Ben Jonson, podía trazarlo—le falta en profundidad de historia y de psicología contemporánea, le sobra, en cambio, en colorido de estilo y en delicadeza de forma. Un gran retrato en que vemos deliciosamente espejados y iluminados muchos personajes de nuestro tiempo. Pero no para indignarnos con la sorprendente visión, sino para defendernos mejor de sus astucias. Para conocerlos mejor y, sobre todo, para saber que existen y que, en muchos casos, ellos nos gobernan, porque cometemos la imprudencia de no darles importancia.

El general López Ochoa en libertad

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

BARCELONA. — Ha sido puesto en libertad el general López Ochoa, que recibió las visitas de numerosos amigos.



Robles añosos, firmes como alimentados de savia nueva llevada a sus venas por el injerto de la Libertad. He aquí estos hombres, también viejos políticos, actores en la farándula anterior a 1923; pero se redimen los viejos y piensan que sus arrugas no son las del sarmiento que al fuego se arroja, sino de tronco que extiende sus ramas de las que penda el fruto cuando el tiempo llegue... Villanueva, Melquiades Alvarez, Bergamín, Burgos-Mazo, Chapaprieta (que a Alba representa). Viejos todos, pero que merecen ser jóvenes por el brío con que defienden el ideal: Soberanía del pueblo. (Foto Contreras-Vilaseca.)

ACTUALIDAD POLITICA

No hubo atentado contra Romanones

Ya se habla de dimisiones! - Los gobernadores están ya "a punto" El señor Ventosa y el Banco de España. - Ayuso habla de la Federal

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

NI ATENTADO NI DIMISIONES

Durante la tarde y la noche del jueves circularon en Madrid rumores, según los cuales, el conde de Romanones había sido víctima de un atentado; y que tanto el conde como el marqués de Alhucemas iban a dejar el Gobierno por discrepancias con los demás ministros en materia de nomenclatura de personal.

Para saber qué había de cierto en tales rumores, los periodistas visitaron ayer por la mañana al marqués de Alhucemas, quien dijo que semejantes rumores carecían en absoluto de fundamento, pues ni el conde de Romanones había sido víctima de ningún atentado, ni el conde ni él han pensado en dimitir, ya que no hay motivo alguno para ello.

Afirmó que la cordialidad en el seno del Gobierno es perfecta, no sólo en lo que se refiere al nombramiento de personal, sino en todos los asuntos.

LOS NOMBRAMIENTOS DE GOBERNADORES

El ministro de la Gobernación dijo al mediodía a los periodistas, que seguía trabajando activamente en el acoplamiento de las listas de los futuros gobernadores civiles y que hoy, después de que los nombramientos hayan sido firmados por don Alfonso, facilitaría seguramente la lista de los nuevos gobernadores.

UN DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Ayer por la mañana, como estaba anunciado, se reunió el Consejo de Administración del Banco de España, bajo la presidencia del ministro de Hacienda señor Ventosa.

Este pronunció un breve discurso, manifiestando que había querido presidir la reunión, con objeto de dar a los consejeros una prueba de consideración.

Pero además de cumplir con este deber de cortesía —añadió—, quería hacer una afirmación con respecto a las relaciones que deben existir siempre entre el Banco de emisión y el Estado. Ha de existir un nexo indisoluble por la función de soberanía que el Banco de España ejerce sobre la política financiera de la nación.

El Banco de España debe obrar siempre en íntima compenetración con la Hacienda y ahora más que nunca, por el problema monetario, que viene a ser uno de los más importantes para España.

Habló después del criterio del Gobierno con relación a nuestra moneda.

Es necesario ir a la estabilización. De esto está plenamente convencido el Gobierno y de la obra de prestabilización que en los momentos actuales está realizando.

Después de este periodo se llegará a la estabilización de derecho.

En esta orientación se ha seguido a la política realizada por todos los países del mundo en cuya economía surgieron los mismos problemas que el que actualmente afecta a la nación.

Para realizar este programa se necesita el concurso decidido del organismo de emisión, y el Gobierno confía en que no ha de faltarle.

Es necesario en defensa de los intereses públicos, y el Banco de España no habrá de poner limitaciones a la colaboración que se le pide.

Contestó al discurso el consejero señor Gutiérrez, y después pronunció un discurso el gobernador del Banco, señor Bas, ofreciendo la colaboración de que habla el ministro.

ROMANONES Y LOS GOBERNADORES

Anoche cuando el conde de Romanones recibió a los periodistas, uno de éstos le preguntó:

—Se facilitará mañana la lista de los nuevos gobernadores?

Y el conde, haciendo uno de sus característicos guisos picarescos, contestó:

—Vaya unas preguntitas que tiene usted, amigo! Me parece que no la habrá aunque pudiera ser que sí. De todas maneras yo he de recomendarles que esa pregunta sé la hagan al ministro de la Gobernación que es quien tiene la palabra en este asunto.

MANIFESTACIONES DE HILARIO AYUSO

Interrogado el profesor de Psicología Experimental, don Hilario Ayuso, acerca de cuándo se reintegraría a su cátedra, ha dicho que él se remite a su carta de 1929, por lo que no volverá a su puesto hasta que a los Centros docentes no se les reintegre a su plena dignidad moral.

También se le ha interrogado acerca de si cree en el triunfo de la república, y ha contestado:

—La república llegará pero es preciso antes realizar una intensa labor de propaganda para explicar a los pueblos lo que es la república federal, a fin de que cuando venga la república se cuente con un gran plantel de hombres capacitados para desempeñar puestos y defender el nuevo régimen.

En caso contrario, se correrá con el peligro del caciquismo, pues si triunfa la república, todos los caciques pasarán al campo republicano.

BURGOS MAZO A MOGUE

Ayer marchó a Moguer acompañado de su hijo, el ex ministro señor Burgos y Mazo. Regresará a Madrid dentro de breves días.

Información general extranjera

El "Daily Mail" afirma que el ejército soviético cuenta 17 millones de hombres y está dispuesto para una ofensiva contra los Estados capitalistas

Liberales y conservadores británicos se unen contra un proyecto del Gobierno laborista. - Los Sindicatos obreros alemanes exponen sus deseos al mariscal Hindenburg. - Las inundaciones han causado muchas víctimas en Bolivia.

LA ESCUADRA DE LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 27. — El Senado ha aprobado la concesión de un crédito de 350 millones de dólares destinado a la ejecución del programa naval de guerra (United Press).

LA REVOLUCIÓN PERUANA

LIMA, 27. — El Gobierno ha enviado 1.400 soldados al sur para combatir a los rebeldes. (United Press).

CUZCO, 27. — Se afirma que el crucero «Bolognesis» que fué enviado por el Gobierno para bloquear el puerto de Mollendo se ha pasado a los rebeldes. (United Press).

AREQUIPA, 27. — El comandante Beita ha hecho conocer a un corresponsal de la United Press, el programa de los revolucionarios y en él figuran como puntos de capital importancia el derribar la actual tiranía de Sánchez del Cerro, convocar inmediatamente elecciones con voto secreto y obligatorio, y asegurando representación a las minorías; modificar el sistema de impuestos en el sentido de que se gravan más las grandes fortunas y se disminuyan en cambio los impuestos a las pequeñas; constituir un Consejo de Estado que se ocupe de redactar una nueva Constitución del país, revisar escrupulosamente todas las deudas exteriores y solicitar una moratoria para el pago de las mismas. (United Press).

LIMA, 27. — Un comunicado oficial dice que en el norte, los leales han ocupado la ciudad de Piura y que en el sur han derrotado a los rebeldes en la región de Cuzco. (United Press).

LA PRESIDENCIA DEL URUGUAY

MONTEVIDEO, 27. — El presidente electo de la república, don Gabino Terra, tomará posesión de su cargo el próximo domingo.

El Senado ha comenzado sus vacaciones parlamentarias, después de haber aprobado el resultado de las recientes elecciones. (United Press).

LAS CONSPIRACIONES CONTRA MACHADO

LA HABANA, 27. — Ha sido detenido el comandante Espinosa, ayudante del presidente Machado, por acusársele de estar complicado en la colocación de la bomba que hizo explosión en las habitaciones particulares del dictador cubano.

Se asegura que el centinela del palacio presidencial que se ha confesado autor material de la colocación de la referida bomba, cobró por ello seis mil dólares. (United Press).

LOS ESCANDALOS POLICIAZOS DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 27. — Una joven llamada Vivian Gordon, ha sido encontrada estrangulada en Cortland Park, creyéndose que debió de ser asesinada en otro lugar y luego transportada al sitio donde ha sido hallada.

Se recuerda que hace tres semanas, Vivian Gordon escribió al fiscal general ofreciéndole ciertos informes que le ayudarían mucho en su labor depuradora de la ciudad, y, muy especialmente, lo relativo a la actuación de una banda de chantagistas que, gracias a la complicidad de la policía de Nueva York, sacaba grandes sumas a las mujeres adineradas de la ciudad, amenazándolas con publicar historias vergonzosas de ellas, verdaderas o inventadas.

LAS TARIFAS ADUANERAS DE LA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 27. — Como consecuencia del informe de la Comisión encargada de procurar el equilibrio en el presupuesto, se ha dictado un decreto por el que, a partir de ayer, se elevan ciertos derechos aduaneros, figurando entre las mercancías gravadas con el aumento los artículos de lujo, licores, vinos, anilinas, tejidos de lana y de algodón, películas, máquinas de escribir, petróleos y guantes.

LA FUERZA MILITAR DE LOS SOVIETS

LONDRES, 27. — El "Daily Mail" asegura que Rusia, a pesar del hambre que sufren sus habitantes y del fracaso de sus proyectos de reconstrucción industrial, está en disposición de lanzar en cualquier momento un ejército de diecisiete millones de hombres para la conquista del mundo capitalista.

El periódico asegura poseer los datos de la cuestión, por habérselos facilitado un perito militar soviético que consiguió escapar de su país. Según dichos datos, cuenta Rusia, además de su ejército en activo, que es de 800.000 hombres, seis millones al menos de reservistas de las quintas de 1921 a 1930, todos admirablemente instruidos; una milicia compuesta por dos millones de hombres de primera línea, y nueve millones de hombres que componen el contingente semicivil del ejército rojo destinado a los servicios de la aviación y de la química de guerra.

El Gobierno de los Soviets se halla en camino de militarizar por completo a Rusia para una guerra de conquista, cuyos primeros objetivos son la invasión de Polonia, Estados bálticos, Finlandia y Besarabia. La organización militar roja es tan perfecta, que veinticuatro

LA CRISIS ECONOMICA ALEMANA

BERLÍN, 27. — Los sindicatos obreros socialista, cristiano y nacionalista han designado una Comisión para que se entreviste con el presidente de la República y le haga conocer los deseos de la población obrera alemana y de los consumidores en general.

Esta Delegación fué recibida hoy por el mariscal Hindenburg, asistiendo a la entrevista el jefe del Gobierno y el ministro del Trabajo. Los delegados obreros hicieron una detenida exposición de la situación de los jornaleros e hicieron constar que para evitar posibles y graves desórdenes era preciso renunciar a toda rebaja de los jornales mientras no bajase el costo de la vida.

Después de formular algunas críticas contra el programa agrario del Gobierno, que consideran como susceptible de hacer subir los precios de ciertos productos alimenticios, los delegados obreros expusieron que para combatir el paro forzoso lo mejor era reducir la jornada de trabajo en todos los aspectos de la actividad industrial.

El presidente de la Repùblica manifestó a los delegados que no descuidaría nada que pudiese servir para mejorar la situación de la clase trabajadora y que recomendaría al Gobierno que estudiase las ideas expuestas en la revista por los delegados de los obreros.

LA DEFENSA NACIONAL DE LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 27. — En los centros que se tienen por bien informados se asegura que los presupuestos de Guerra y Marina británicos para el próximo ejercicio económico presentarán una baja de dos millones de libras esterlinas por lo menos en comparación con los vigentes. En cambio para la Aeronáutica de guerra el presupuesto próximo presentará un aumento de medio millón de libras esterlinas.

EL MAL TIEMPO EN ITALIA

ROMA, 27. — Los temporales continúan causando estragos en casi toda Italia.

En Trapani, se han producido desprendimientos de tierras que han causado la muerte a cuatro vecinos.

En San Pietro Niceto, cerca de Mesina, se han derrumbado una veintena de casas, resultando heridos varios de sus moradores.

En Pejo, cerca de Trento, dos hoteles han sido destruidos por una avalancha de nieve. En esta ocasión no ha habido que lamentar víctimas, pues los citados edificios habían sido evacuados hace algunos días, por temerse que ocurriese lo que ha sucedido.

LA UTILIDAD DE LOS AUTOMÓVILES-ORUGA

FOIX, 27. — Se han verificado en esta región interesantes ensayos de automóviles-oruga en la región nevada del alto Arige.

Uno de los automóviles, que llevaba ocho personas, ha llegado perfectamente al alto del valle de Bisp a pesar de que la capa de nieve tenía un espesor de metro y medio y ha llevado víveres a los habitantes de la región que se encontraban bloqueados por la nieve.

Otro automóvil de este tipo ha subido por la carretera de Ax en Merens, en la que había una capa de nieve de 1'30 de altura y ha llevado víveres y ropas a los habitantes de Merens.

INUNDACIONES EN BOLIVIA

LA PAZ, 27. — Las inundaciones provocadas por las lluvias en diferentes puntos de Bolivia han producido enormes daños materiales y la muerte de bastantes personas. Faltan detalles de la magnitud de la catástrofe, por estar cortadas las comunicaciones con las regiones inundadas.

Despacho con don Alfonso

Los ministros reciben muchas visitas Tranquilidad. — Una renuncia de Recasens. — Dice Romanones que aquí todo el mundo reclama

(POR TELEFONO)

EL DESPACHO CON DON ALFONSO Madrid, 28. Ayer por la mañana acudieron a Palacio para despachar con don Alfonso los ministros de Fomento y Trabajo, quienes a la salida manifestaron que habían sometido diversos decretos de escaso interés, añadiendo el duque de Maura que entre los decretos que había puesto a la firma figuraba uno de jubilación, que no era la suya porque es hombre nuevo.

EN LOS MINISTERIOS

El ministro de Economía, al recibir al mediódia a los periodistas, les manifestó que le habían visitado el director de Comercio; el duque de Bailén, con una comisión de representantes de marcas de automóviles, que fué a pedir protección para la industria, y una representación de las fuerzas vivas de Vigo, que fué a hablar de la difícil situación en que se ha colocado a los conservadores con la elevación de las tarifas aduaneras para las conservas de la Argentina.

— El ministro de Instrucción, por su parte, manifestó a los informadores que, en unión de varios jefes del Ministerio, había estado visitando la Fundación escolar de Delgado Grespo, con motivo de la inauguración de las Cantinas escolares, y que luego había recibido la visita de la Junta del Patronato del Museo Moderno.

— También el ministro de la Gobernación recibió al mediódia a los periodistas y les dijo que no tenía ninguna noticia y que los despachos de provincias acusaban tranquilidad. Dijo cuenta de la toma de posesión del nuevo alcalde de Madrid, y dedicó grandes elogios al señor Ruiz Jiménez.

HOY HABRA CONSEJO

El jefe del Gobierno confirmó anoche que hoy, sábado, habrá Consejo de ministros en el ministerio del Ejército.

LAS VISITAS DEL CONDE

A las nueve de la noche el conde de Romanones abandonó el ministerio de Estado. Se detuvo unos momentos con los periodistas, y les dijo:

— Estoy cansado y mareado debido a las numerosas visitas que he recibido. Me han visitado, entre otras, comisiones de viticultores, conservadores y aceiteros para rogar que al reanudarse las negociaciones comerciales con Francia se tengan en cuenta sus intereses.

— Los viticultores reclaman, los conservadores reclaman y los aceiteros también reclaman. Aquí todo se reduce a reclamar.

— Los conservadores gallegos y los aceiteros andaluces se quejan de que en la Argentina hayan sido elevadas las tarifas aduaneras para la importación de aquellos productos.

— En fin, serán tenidas en cuenta todas esas peticiones y haremos cuanto sea posible por que sean atendidas.

UNA RENUNCIA Y UN NOMBRENTO

Don Francisco Recasens, que había sido designado para la Dirección de la Sección de Estudios Estadísticos y Financieros del Banco de España, ha dirigido una carta al gobernador de dicho establecimiento rogándole le releve de la aceptación del cargo, al que no puede atender debido a sus muchas ocupaciones.

En vista de ello, ha sido nombrado para sustituirle el señor Vidal y Guardiola.

**La señora
Doña Ignacia Luluaga Zubeldia**
Falleció el día de ayer, a los 77 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Gregorio Menéndez; hermanas, doña Joaquina y doña Ramona; hermanos políticos, don Miguel Larrarte y don Esteban Camio; sobrinos, don Marcos, don Francisco y don Miguel Urquiza, doña Ignacia, doña Micaela, don José María y don Gregorio Larrarte; sobrinos políticos, primos, primos políticos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomendar su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, SABADO, a las DIEZ MENOS CUARTO de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Pollos, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 28 de febrero de 1931.

Se vende

la farmacia de la calle Fuenterrabía, número 32, por tener que ausentarse su dueño al extranjero.

Domicilio: IDIAQUEZ, 10, 4.

28 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

El pleito de los ferroviarios**Una nota del ministro de Fomento y un mitin en la Casa del Pueblo**

(POR TELEFONO)

Madrid, 28.

UNA NOTA ACLARATORIA

En el Ministerio de Fomento se facilitó ayer la siguiente nota aclaratoria: "Algunos agentes ferroviarios se han alarmado al conocer el aumento que establece en el impuesto-prima del seguro ferroviario obligatorio el artículo 2º del R. D. de 26 del actual, que eleva dicho impuesto a 25 pesetas en los pases de primera clase, a 15 pesetas en los de segunda, y a diez en los de tercera, al año, porque erróneamente han supuesto que estos tipos eran aplicables a los pases que utilizan ellos y sus familias. Conviene aclarar que el artículo 2º citado, al establecer estos nuevos impuestos, se contraria de un modo preciso a los pases que tratan los artículos 28 y 29 del R. D. de 26 de julio de 1929, que para nada se refieren a los del personal de las Compañías y sus familias, que tienen regulada esta cuestión por los apartados a) y b) del artículo 27 de la citada disposición, no sufriendo, por tanto, otra alteración que la que señala el R. D. de ayer en su artículo 4º; y dados los tipos allí establecidos, el aumento máximo que deberá alcanzar a los pases de los agentes ferroviarios y sus familias (por cada agente y familia) será de 3'35 en primera clase, de 2'35 en segunda, y de 2'35 en tercera, cantidades realmente insignificantes y que se descontuan al personal cuando se le abona la paga doble."

UN MITIN EN LA CASA DEL PUEBLO
Anoche, a las ocho y media, en el salón teatro de la Casa del Pueblo de Madrid se celebró el anunciado mitin ferroviario para tratar de la solución dada por el Gobierno al asunto de las mejoras solicitadas por el personal de las Compañías. Asistieron más de cuatro mil personas, y en la calle quedaron más de dos mil por insuficiencia del local. Reino gran entusiasmo.

Presidió Eleuterio del Barrio, quien pronunció unas palabras para excitar a los ferroviarios a la más estrecha unión, ahora más conveniente que nunca, para realizar una intensa labor en pro de la justicia y la razón,

Luego habló Teófilo Molinero, en representación de los obreros de las pequeñas Compañías. Pidió a todos serenidad y disciplina para buscar otra estructura social más razonable y evitar se reste eficacia al Sindicato Ferroviario. Dijo que no se deben acatar más acuerdos ni órdenes que los que emanen del citado Sindicato cuando llegue el momento de enarbolar la bandera de combate.

Creo—añadió—que para resolver el problema a todos nos interesa es necesario reanudar una acción común, de acuerdo todo el proletariado español. Al decirse que los ferroviarios pueden vivir espléndidamente con los salarios que disfrutan,

Este número ha sido visado por la censura

Todos debemos permanecer unidos y siempre alertas para evitar que ocurra otra vez lo del año 1917.

Terminó pidiendo a todos que cuando suene el clarín de guerra todos y cada uno de los ferroviarios cumplan con su deber, como así lo espera.

A continuación hizo uso de la palabra Francisco Pérez Blesa, representante de los ferroviarios del Oeste. Dijo que el decreto solucionando el pleito de las mejoras ha sido aprobado en todas partes con general descontento. Esta cuestión—añadió—, que en los primeros momentos era una cuestión puramente económica, ha quedado convertida en política, y no ciertamente por culpa de los ferroviarios. La solución que se ha dado a la cuestión es un reto que hemos de recoger con gallardía, que en estos momentos sería una temeridad. El denigrante aumento que se nos ha concedido no debe ser rechazado, pues nuestra situación no nos lo permite. Hay que tener en cuenta que ese aumento, dados los miserables salarios que disfrutamos, viene a ser el maná. La solución dada por el Gobierno ha causado general disconformidad.

Antonio Romo, en nombre de los ferroviarios del Norte, habló a continuación y dijo entre otras cosas: "A los ferroviarios nos ha tocado una vez más constituir la avanzada del proletariado español, porque en los Consejos de Administración de las Compañías se atrincheran todos los restos del feudalismo. Mientras se niega un mezquino aumento a los obreros, se acuerda la concesión de gratificaciones cuantiosas a los altos empleados."

Las Compañías—añadió—tienen ya todo preparado.

Este número ha sido visado por la censura

Seguidamente hace uso de la palabra Aníbal Fernández, en representación de los ferroviarios de la Compañía M. Z. A. Pide a todos seriedad y cordura en estos momentos. La solución que se ha dado a nuestro problema dice—ha disgustado, con razón, a todos. No

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

—dice—ba

pero, ante todo, es preciso proceder con seriedad y cordura, con las que nos permiten nuestras justas aspiraciones.

Sabemos de la entereza de algunos ministros

que nos pone en peligro a algunas viviendas.

28 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Crónica alavesa

El Colegio de Abogados contra el Código de Galo Ponte

Diputado corporativo. - La Diputación y el Ayuntamiento conferencian. - Junta general de la empresa taurina. - Deportivas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 27.

LA CAMARA DE COMERCIO
Se reunió en junta general la Cámara de Comercio, dándose cuenta del traslado hecho por el gobernador de la real orden autorizando para designar un diputado corporativo de la Cámara.

Fué designado don Pablo Fernández de Tocóniz, ex concejal nacionalista.

EL CODIGO DE DON GALO

También celebró junta el Colegio de Abogados, dándose cuenta de la circular del ministerio de Gracia y Justicia interesando información sobre el Código de Galo Ponte, determinando lo que proceda sobre la derogación de todo o parte de los preceptos del mismo.

Se acordó informar con urgencia que este Colegio estima ilegal el Código y que debe suspenderse su aplicación, y que habiéndose promulgado por real orden sea también derogado por real orden, y se restaure la vigencia del anterior.

De redactar el informe ha sido encargado el señor Martínez de Aragón.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Han comunicado a las autoridades que el día 25, cuando venía de Bilbao a Vitoria el sobrestante de la Diputación, don Casimiro Rodríguez, en el kilómetro 28 el automóvil en que viajaba chocó contra un árbol, resultando con heridas de alguna consideración. Se cree que tiene fracturadas dos costillas.

EN LA FEDERACION DE SOCIEDADES
En el local de la Federación de Sociedades Obreras dió una conferencia el arquitecto don Miguel Mieg, que disertó sobre el tema "Casas baratas". Se esfirió en su conferencia al problema de la vivienda y su higiene, que se hace necesaria en el casco viejo de la capital.

La próxima conferencia estará a cargo del arquitecto de Vitoria señor Alemany.

EN EL AYUNTAMIENTO

De regreso de Madrid, el alcalde celebró una entrevista con el sindicato y el arquitecto, para tratar de la crisis del trabajo. Se convino en celebrar turnos entre los obreros para que no se quedaran parados, respetándose a los eventuales que trabajan en el seminario que ha de habilitarse para escuelas, y cuyas obras se quieren tener terminadas para fines de abril.

El alcalde dió cuenta de las gestiones realizadas en Madrid para evitar que se agudizara la crisis con la paralización de las obras de la estación del Norte.

Se esbozó el programa del concurso vacuno, cuyo Jurado estará integrado por el alcalde, diputados, presidente de la Junta de Ganaderos, veterinarios y otros.

Mafiana celebrará una reunión de la población, para formular definitivamente el programa.

En el Ayuntamiento estuvieron los señores Tolosana, Elío y Amárica, por la Junta de la Escuela de Artes y Oficios, para entregar al alcalde un escrito en el que se pide sea separado del inventario municipal el edificio de dicha Escuela.

EN LA DIPUTACION

Se celebró en la Diputación la anunciada entrevista, a la que asistieron el alcalde, secretario, letrado y otros representantes del Ayuntamiento.

Se trataron asuntos interesantes, entre ellos de la supresión del impuesto por el alumbrado público, y de la reintegración del anticipo hecho por el Ayuntamiento al Estado para la construcción del ferrocarril Vasco-Navarro. También se ocuparon del pago de la diferencia correspondiente a los cupos fijados en los presupuestos municipales y provincial del año pasado.

PLAZAS DE EMPLEADOS MUNICIPALES

Para cubrir las plazas de 18 vigilantes y suplementos de Arbitrios se han presentado 54 solicitudes. Se da el caso curioso de que entre la mayoría de los solicitantes se hace constar sus conocimientos del francés, inglés, italiano y portugués.

NOTAS TRISTES

Ha causado mucho sentimiento en esta ciudad el fallecimiento ocurrido en Motrico del comandante retirado don Enrique de Irabien, emparentado con familias muy conocidas y apreciadas en esta localidad, como los señores de Gorrochategui.

LA EMPRESA DE LA PLAZA DE TOROS
Se reunió en asamblea general esta Sociedad, aprobándose la gestión del año pasado. Se reelegió para la Directiva a don Elías Guevara, en la vacante que dejó el señor Quintanilla, al trasladarse a Madrid.

Se facultó a la Directiva para la designación de las últimas vacantes y para que organice los festejos taurinos del año, sin subarrendar las corridas de abono.

DEPORTIVAS

El equipo del Deportivo que jugará el domingo contra el Athletic, a falta de la alianza de Crespo, Olivares y Ciriaco, será el siguiente: Fede. Quincoces; Rev. Urquiza, Juan Ramón; Arsenio, Jáuregui, Múrúa, Albeniz y Lecue.

¡CATARROSOS! ¡BRONQUITICOS!

¡ASMATICOS! ¡ENFISEMATOSOS!

Los que teneis tendencia a los catarros frecuentes porque vuestro arbol bronquial es débil. Los que sentis que vuestros bronquios silban, que vuestros pecho hervir. Los que vivis atormentados, por esas terribles noches de insomnio, en que los espasmos de tos, desgarran vuestro pecho oprimido. Los que incorporados en la cama, avanzais angustiosos la cabeza, sedientos de aire. Todos en fin los que padecéis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, teneis un remedio salvador. **El Pectoral Richelet**, preciada conquista de la ciencia moderna, de acción sedativa, antiséptica, expectorante y tónica que rápida y progresivamente, calmará vuestra tos, vaciará vuestros bronquios, destruirá los microbios fortificando vuestro pecho y os devolverá, con la capacidad para el trabajo, la sana alegría de vivir. **El Pectoral Richelet** no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposición de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes.

Padecía una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un tosedor inveterado tosiendo y expectorando dia y noche. Llegué a creer que arrastraba mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el Pectoral Richelet y allí donde todos los tratamientos habían fracasado, respondió maravillosamente. Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDERSELT
La Ferrière-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecía desde hace 6 años una bronquitis que se agrava de invierno en invierno. Por las mañanas me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban mas que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y desgaradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy débil.

Ahora desde que tomo el Pectoral Richelet estoy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo día en este invierno.

E. CLANFERANI
Villejuif (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento. En la primavera última, sudé al descansar en un día húmedo dos carros de madera y después estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudía durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurri al Pectoral Richelet y cuatro días después estaba en pie y curado.

J. PINAT
3, Boulevard Auguste Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba

Padecía de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un peso. El frío y la humedad me hacían toser dia y noche. Desde que tomo el Pectoral Richelet soy otro hombre. No toso por decirlo así y respiro mejor. No temo al invierno. Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Emile DURAND
Boulevard Voltaire (France)

Decían que yo estaba tuberculoso.

Tosía desde mi juventud y mis cavernas impregnaban a los que me rodeaban. Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el país me llamaban el tuberculoso. Aconsejado por un vecino ensayé un día el Pectoral Richelet y hoy puedo decir que soy una magnífica prueba de la eficacia de este remedio. Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he tenido un hermoso niño maravillosamente desarrollado.

Madeleine LAMBERT
Petit-Ivy (France)

Un simple constipado convertido en bronquitis

A consecuencia de un constipado que descuidé, alquiré una bronquitis de mala índole de la que siempre me quedó algún rastro. Tosía todos los inviernos. El medico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podía curarse. Yo me habíbute a mí mal que duraba ya cinco años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso Pectoral Richelet. A las dos semanas estaba ya muy mejorado. Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos, duermo bien, mi estado general es bueno y me considero curado.

Romain BARULAS, Rue Lepic (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé 22-24 — San Sebastián



Primer aniversario del señor

Don Antonio Cortázar y Machimbarrena

Que falleció en Santander, el día 1.º de marzo de 1930, a los 27 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su esposa, doña Carmen Herrero; hijas, María Isabel y María Dolores; padres, don Ramón y doña Vicenta; madre política, doña Benigna de la Riva; hermanas, doña María del Carmen, doña María Teresa, doña Josefina y doña Ana María; hermano político, don José Luis de Enciso; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, RUEGAN a sus amigos una oración por el alma del finado.

Todas las misas que se celebren mañana 1.º de Marzo, en las parroquias de SANTA MARIA, BUEN PASTOR, PP. JESUITAS, CARAZON DE MARIA, CONVENTO DE LA ASUNCION, el alumbrado al Santísimo en el mismo y en Logroño en Carmelitas y en la iglesia de Palacio, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

San Sebastián, 28 de febrero de 1931.

Textos y glosas breves

Para un carnet del ciudadano

Según Condorcet, una de las principales utilidades de cualquier nueva forma de instrucción del pueblo, la que acaso se dejaría sentir con más eficacia, sería llevar la filosofía a la política, fundirlas en una sola ciencia. Porque—dice— "no hay, en efecto, sino dos especies de política; la de los filósofos, apoyada en el derecho natural, y en la razón; y la de los intriganos, fundada en el interés particular, coloreada —para encontrar amanios— con principios de conveniencia y pretextos de utilidad". Política vista desde arriba y política desde los bajos fondos.

El político de la segunda especie se siente del político de la primera y le llama "inexperto". También le llama "idealista". Hay unos hombres que buscan la verdad en todo. Son los filósofos. Hay otros que aplican "su" verdad a todo. Son los políticos al por menor, atentos al último suceso para colgarse de él y seguir trepando. Por eso, una cristián nacional favorece siempre al pequeño político—que suele tener otro nombre, en el noveno por ciento de los casos: el de arrivista.

La historia del arrivismo en España sería el libro más eficaz para la instrucción de nuestros jóvenes, estos felices jóvenes que no han conocido apenas la política, pero—"idealistas" e "inexpertos"— se proponen hacer esa política "desde arriba". Toda la humanidad, en todas las épocas, ha conocido al arrivista; pero en ninguna nación como en España se ha propagado tanto esa especie infecta que escépticamente sonríe del filósofo—¿por qué no decir del intelectual?—. Solo aquí mereció el infeliz ser insultado "oficiosamente" por individuos de esa segunda categoría.

Que—nunca geniales— suelen al menos tener un poco de ingenio, Fingen proteger aquello mismo que están desmoronando... ¡Si pudiéramos redactar la lista!

II
Liberiad, claro es, pero con límites para ambos contrayentes. "En su forma pura—decía en una súpresa Ghoege— el verdadero despotismo deriva del espíritu de libertad. Más aún: es el mismo en cuanto triunfa, el espíritu de libertad. Que tenga éxito cualquier hombre y verá en seguida en él nuestro despotista".

No se trata de adquirir libertades, sino de saber usarlas. Problema el segundo mucho más enmarañado. Le otro modo, sólo conseguiríamos despotismos nuevos. Cuando una fuerza cualquiera se desembaraza de todo freno, podrá haber comenzado por ser un derecho, pero ella acabará por ser una usurpación. Tanto da que esta fuerza la utilice un hombre como un pueblo.

III
La autoridad es como el impuesto—decía Benjamín Constant—. Cada individuo accede a sacrificar algo de su fortuna para atender a los gastos públicos, cuyo fin es asegurarle el goce tranquilo del resto. Pero si el Estado exigiese fortunas completas, las garantías serían ilusiones por no tener aplicación. Lo mismo ocurre con la libertad. Todos consenten en ceder una parte para gozar del resto; pero si la autoridad lo acapara todo, ¿para qué sacrificarse?

Y ante el hecho de este acaparamiento, ¿qué hacer? Surge el conflicto entre dos derechos, y en el mismo filo de la balanza. De un lado, la ley; del otro, la anarquía. Cualquiera de las dos decisiones puede ser un crimen: o asesinar al hombre individual o destruir al hombre ciudadano. No digáis: "Obedeced sólo a la ley justa"; porque, mientras se averigua la calidad de la ley, "autorizaréis" las resistencias más insensatas y las más culpables: la anarquía lo invadirá todo. No digáis "obedeced a la ley, sin cuidados de su contenido y de su fuente"; porque entonces quedareis condenados a "obedecer los decretos más atroces y a las autoridades más ilegales". ¿Qué hacer?

Naturalmente—la naturaleza lo resuelve casi todo, dejando casi todo por resolver—, a esta pregunta suele responder, no respondiendo, la endebel contectura individual. No se está siempre dispuesto a afirmarse ciudadano. En ciertos momentos, cuesta la vida... Queda disminuido el ciudadano. Paga un nuevo impuesto de obediencia. Y otro. Exagera su voluntad particular. Le van cortando rebanadas de personalidad...

La pregunta es de muy difícil respuesta. Hay la dignidad, pero hay también la piel... Muchas veces os deis de algún político:

"—Es un hombre integro".

Y dudaba, porque era difícil aludir la sospecha de que en aquel hombre apenas quedaría integra la piel, con todos sus apetitos. Todo lo demás—decoro, buena fe, claras ideas...—no se habrán ido llenando de borrones, de portilllos, de resquebrajaduras?

Es difícil, muy difícil contestar a esta papela de Benjamín Constant!

IV

"Una autoridad no es legítima sino dentro de sus límites"—sigue diciendo Constant—. La autoridad limitada deja, pues, de ser autoridad.

La ley es un contrato. A cambio de derechos se exigen obligaciones. Si ningún derecho se otorga, desaparece el contrato, deja de existir la ley, se deca de lleno en los dominios del salvaje. Tribu. Garrotazo, y las reclamaciones al Supremo Juez.

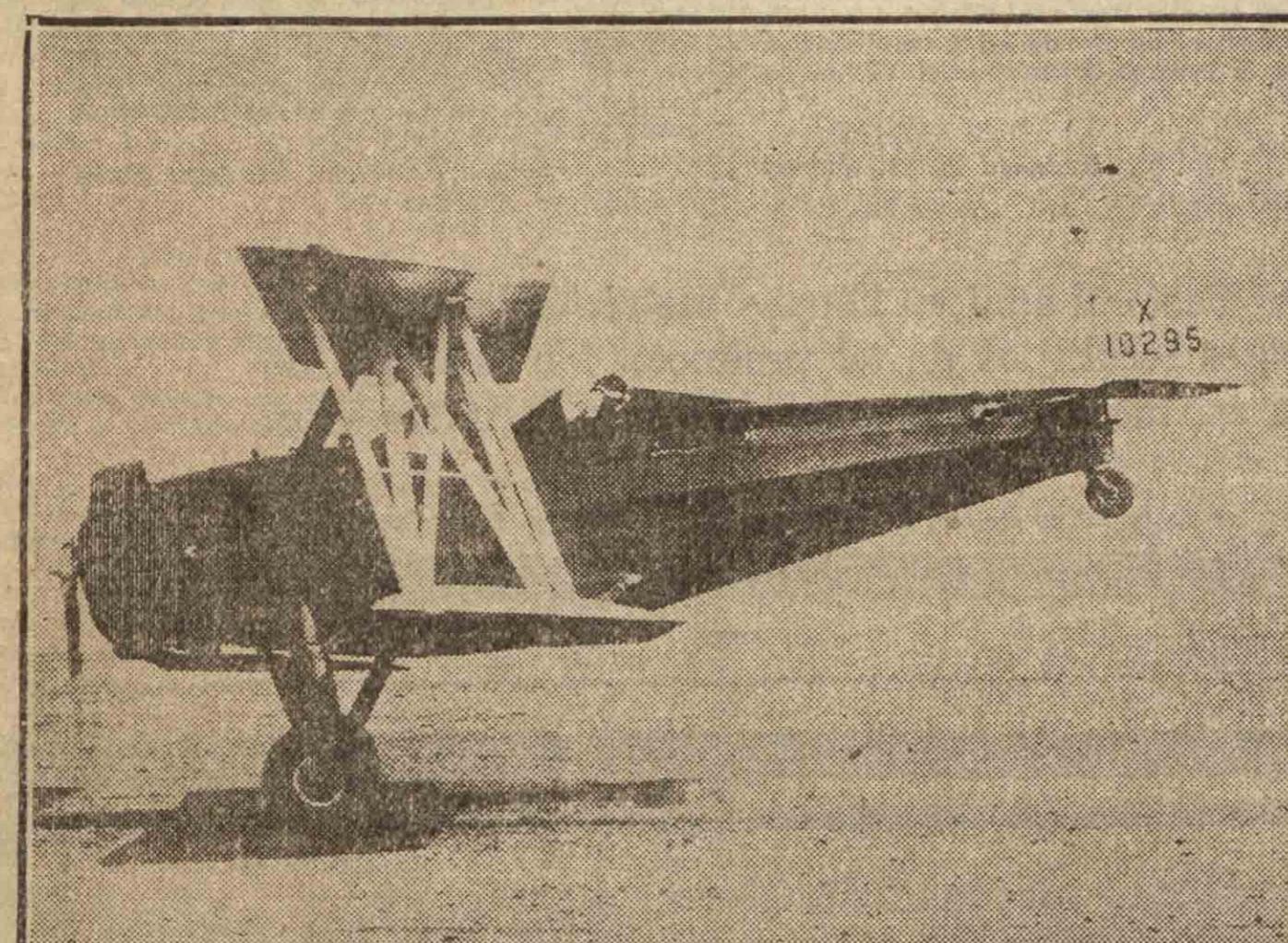
Algunos dicen:

"La ley es dura, pero, es ley". En efecto, alguna vez ha de ser dura, aunque no sea la dureza consubstancial a la ley, sino a la cabeza dura de legislados y legisladores. Más exacto es el siguiente:

La ley es justa y no es ley. Y ser justa consistirá en repartir su necesaria dureza entre legislador y legislado. (Es penoso acudir a una guerrilla y disparar contra rifles, pero, en cuanto se sabe—y en España ha sucedido— que todos acuden a la guerrilla, la ley comienza a parecer menos dura.) La autoridad es limitada o no es autoridad. Y deberá aplicarse su rigor en la misma medida que proteja. Todo lo demás es despotismo. Toda potestad viene del hombre. Toda autoridad legal es una cesión de hombres a hombres, y dentro de ciertos límites. Lo demás es usurpación, mala fe.

Benjamín JARNES.

(Prohibida la reproducción).



La seguridad en avión.—El piloto Henry White aterriza sin tocar los mandos y con las manos en alto. El aparato tiene un dispositivo automático que regula las alas móviles y puede ser tripulado sin peligro por cualquiera.

(Foto Consorcio.)

Teatro del Príncipe Hoy: Tardes, a las 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

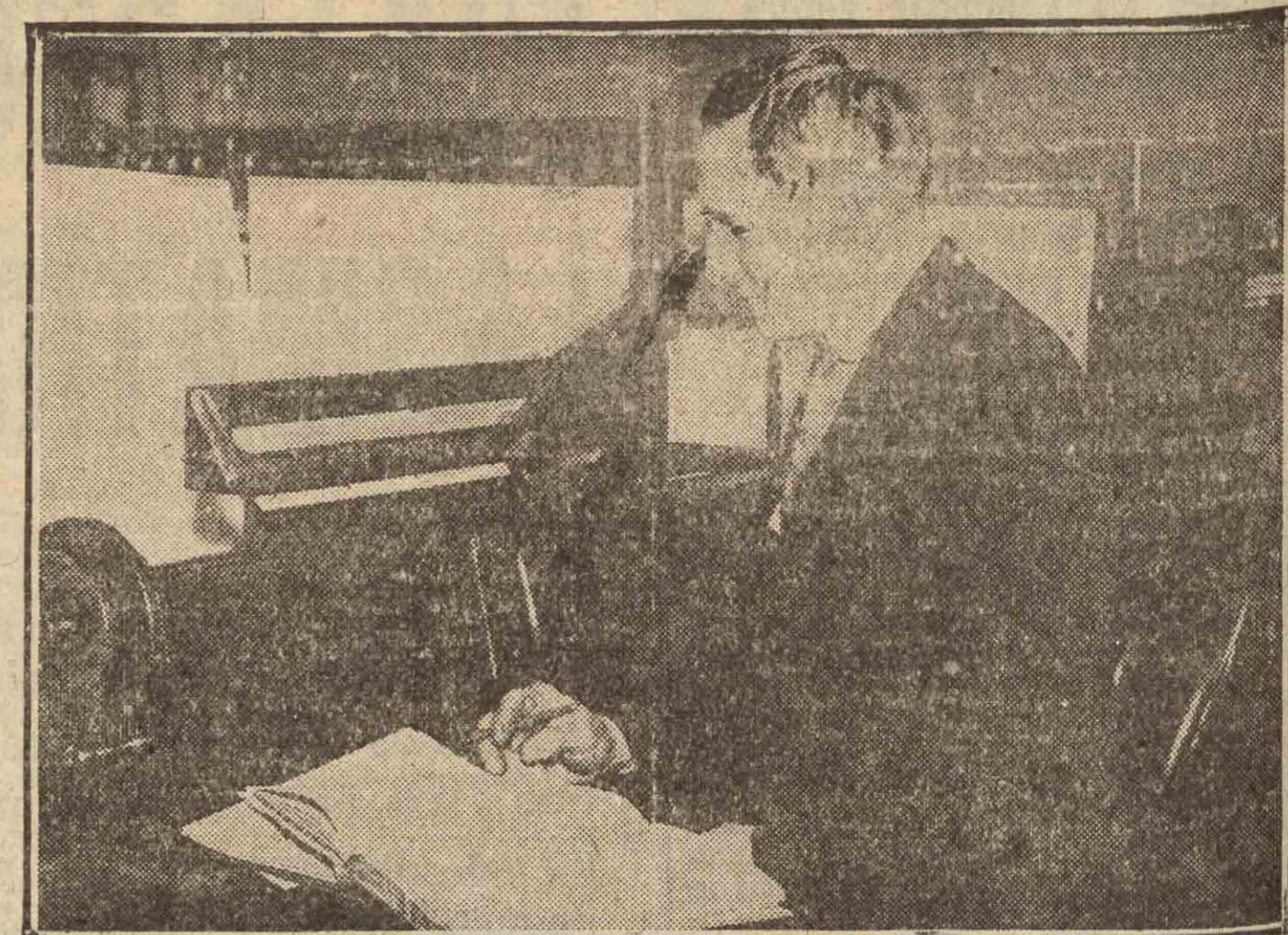
Gran éxito de "HOLLYWOOD REVUE"

Maravillosa revista interpretada por todos los artistas de la "Metro - Goldwin".

**CONTRA
GRIPE**
RESFRIADOS Y REUMATISMO
Tabletas de
Aspirina

BAYER
E
R

NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO



El Dr. W. F. Meggers, de Washington, que ha fotografiado y analizado el espectro de un metal más raro que el rádium, al que llama "Rhenium 75".

(Foto Consorcio.)

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

GOBIERNO CIVIL

Obsequio a los asilados

Don Francisco Arocena, que tiene por elogiada costumbre obsequiar a los acogidos en el Asilo Reina Victoria con espléndidas comidas, en las que nada falta en la mesa—buenos vinos, café, licores y cigarros puros para los hombres—, ha acordado que hoy, con motivo de su fiesta onomástica, tengan los asilados una comida extraordinaria, concediendo al director del Establecimiento, don Timoteo Iraola, la elección del "menú", con amplia libertad para que sea espléndido y no falte un detalle en la mesa de los pobres.

Rasgos como éstos son dignos de hacerlos resaltar, para que tengan imitadores.

DIPUTACION

El puerto de Pasajes

Por la mañana, a las once, se reunió la Diputación provincial en sesión privada, para nombrar de su seno la Comisión que se ha de agregar al Comité ejecutivo propuesto de Pasajes, y emprender cerca del Gobierno las gestiones para que se realicen las obras necesarias, a las que el Estado se comprometió al hacerse la reversión del puerto.

Se acordó que representen a la Diputación su presidente, señor Añibarro, y los diputados señores Laffitte y Balmaseda.

Probablemente, el lunes se efectuará el viaje a Madrid, aunque esta fecha ha de ser designada en la reunión que hoy, a las once de la mañana, celebrará en la Diputación el Comité ejecutivo en pleno, integrado por veinticinco entidades representativas de intereses mercantiles e industriales de la provincia.

El Hospital provincial

En la misma reunión privada, la Diputación trató del Hospital provincial, aprobando las bases, a reserva de que las apruebe la Comisión integrada por el Ayuntamiento y la Junta de Patronato del Hospital.

Para la tarde, a las seis, fué anunciada una reunión de la Comisión mixta que entiende en este problema. A la reunión asistieron los señores Añibarro, Brunet y Barandiarán, éste de la Junta del Patronato. Como faltaba el representante del Ayuntamiento, o sea el alcalde, las bases aprobadas por la Diputación en la reunión celebrada por la mañana fueron entregadas al señor Barandiarán, para que se estudien en la Junta de Beneficencia.

El decreto Cortina

Como la sesión privada fué bastante extensa, los diputados tuvieron tiempo de dedicarla a otros asuntos.

El señor Añibarro dió a conocer el acta de la reunión que en Bilbao celebraron las Diputaciones hermanas para tratar del decreto Cortina, y se pusieron de manifiesto las derivaciones que han tenido estas gestiones por el cambio de Gobierno.

Como la labor hay que reanudarla nuevamente, las Diputaciones hermanas celebrarán otra reunión en fecha que se cree ha de ser próxima. La Diputación espera nuevos elementos de juicio de los Ayuntamientos de la provincia para señalar la fecha en que las Diputaciones se reunan y puedan adoptar acuerdos. Hasta ahora han recibido adhesiones de los Ayuntamientos de Azpeitia y Verzara, entre otros.

REGALAMOS

Para dar a conocer nuestros trabajos, a todo el que nos remita antes del día 15 de marzo una fotografía acompañada de este cupón, una magnífica ampliación del tamaño de 30 x 40 centímetros.

CASA SANCHEZ
Avenida Reina Victoria, 3. — Madrid.

Se desea

Una buena habitación con cama, necesaria tenga chimenea, casa particular, soleada, centro de San Sebastián, pago semanal SIN comida, corta estancia pero confortable. Precios y condiciones a Etranger. Havas, Bayona (Francia).

Carteros Rurales y Peatones

Se convoca a todos los de la provincia de Guipúzcoa para que acudan a San Sebastián a una reunión que tendrá lugar el día 1.º de marzo, a las cuatro de la tarde, en la calle Garibay, (Inspección municipal, segundo piso).

Ajustadores - Mecánicos

Se precisan. Razón en esta Administración.

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes
-- Responsabilidad --
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12.
Teléfono 13-194.

28 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

AYER, EN EL AYUNTAMIENTO

La Permanente se adhiere a la petición de autonomía

La vigilancia en Loyola. - Teléfonos públicos. - Se pedirá la Plaza de Toros para la Artesana
Los ruidos de la Pescadería

A las once y cuarenta y cinco reunióse ayer la Comisión Permanente, bajo la presidencia del señor Goitia y con asistencia de los señores Ezcurdia, Arizmendi, Gurruchaga, Martínez Iribarri, Arsuaga, Castañeda (suplente) y Loyarte.

Acta anterior. Se aprueba sin discusión.

El régimen autonómico.—Antes del orden del día, el señor Ezcurdia procede a la lectura del siguiente escrito, que ruega lo acoja la Permanente:

“Conocidos de sobra son los propósitos del Gobierno de acometer la resolución del llamado problema catalán, dando satisfacción a las aspiraciones de aquella región en orden a la consecución de un régimen autonómico.

Y considerándose por todos esta ocasión como la más propicia para la resolución del no menos importante problema vasco, latente en nuestro país desde que se nos arrebataron los Fueros, creo que el Ayuntamiento de San Sebastián se halla en el caso de demostrar lo mucho que la cuestión le interesa, sumándose al movimiento que en este sentido se inicia ya en las provincias vascas.

Por lo tanto, propongo que la Corporación declare su vivo deseo de que en esta ocasión sean atendidas las legítimas aspiraciones vascongadas y demás, que acuerde dirigirse a la Excm. Diputación ofreciéndole su más entusiasta adhesión a las gestiones que puedan entablierse para la consecución de la re integración foral o del régimen autonómico apropiado a nuestros tiempos. Que el país considere oportuno solicitar”.

El señor Castañeda, de acuerdo con la moción del señor Ezcurdia, da lectura al segundo escrito sobre el mismo palpitante tema y que no pudo aconsejar en el último Pleno, por suspenderse inopinadamente la sesión en el capítulo de ruegos y preguntas:

Unas declaraciones ministeriales de conceder la autonomía a la región catalana han sido causa de que el espíritu regionalista de este país vascó reviviese y que algunas corporaciones municipales tomaran acuerdos relacionados en este sentido.

Debemos recordar, ante quien proceda, que Guipúzcoa fué un Estado libre e independiente antes que el Estado español, y que éste llegó a formarse por la unión de pequeños Estados que se fueron organizando a medida que se reconquistaba el suelo contra los musulmanes. Además, Guipúzcoa se diferenció de todos los demás en que no hubo Poder extraño que penetrase en su territorio y lo conquistara por las armas, y que de una manera consciente y libre, como soberana que fué, pactó con los reyes de España, y este pacto se respetó hasta el nefasto día en que un abrazo simbólico consumió el atropello en los campos de Vergara. Este abrazo produjo efectos contrarios, porque fué la resultante del ambiente de ideas que fluctuaban en el suelo establecimiento consecuencia de las doctrinas de gobierno establecidas desde la promulgación de la primera Constitución, otorgada en Bayona el 6 de Julio, Constitución que fué la progenitora de todas las demás constituciones que se promulgaron y que en la práctica resultaron letra muerta en cuanto al reconocimiento de las libertades regionales y ciudadanas, y arma poderosa para la centralización del Poder en una persona o en un partido determinado.

No podemos desechar la desmembración del territorio español, porque Guipúzcoa, a través de la Historia, corrió la misma suerte que la nación española tanto en sus grandes como en sus desgracias; pero si deseamos pedir a la Diputación que haga saber al Gobierno de Su Majestad que, haciendo honor a las tradiciones patrias, se reconozca que Guipúzcoa fué un Estado, y, como tal, debe volver a serlo; y sin perder su autonomía en lo que le es peculiar y propio, continuará asociado al Estado español, como ha continuado desde el día que nuestros antepasados pactaron con el monarca español”.

El señor Gurruchaga dice que todos son vascos y que en su sangre llevan vinculado el amor a las tradiciones seculares. Cuando salta una chispa sobre este tema todos son a buscar la ocasión de manifestar sus sentimientos. Lo que se precisa es señalar en este caso la oportunidad de proceder a una unión entre los Ayuntamientos de la provincia y la Diputación, que han de dejar de existir en sus actuales corporaciones, aunque probablemente no sería eficaz este paso, ya que es asunto a tratar en Cortes. De todas formas, se adhiere a las manifestaciones del señor Ezcurdia, con cuyo sentir cree que estará unánime el Ayuntamiento.

El señor Loyarte también se adhiere, por creer que este asunto tan importantísimo debe defendido todo bien del país, y entiende que deben dirigirse a la Diputación.

El secretario advierte que la Permanente dege-
ra este deseo, sin asumir el asentimiento del Pleno, que espera comparársela con la misma idea. Entiende que la Permanente debe hacer suya la proposición y elevarla al Pleno.

Ast se toma el acuerdo.

El señor Arizmendi no quiere echar en saco el escrito del señor Castañeda, y el secretario vuelve a advertir que los dos escritos no deben elevarse, sino uno suscripto por los dos autores de la idea.

Se acuerda que pase la del señor Ezcurdia, constando en acta el escrito del señor Castañeda.

El señor Ezcurdia agradece la acogida que ha tenido su escrito y ruega que no se deje de la mano.

La vigilancia en el barrio de Loyola.—A continuación se da lectura a otro escrito, éste del señor Arsuaga, que dice así:

“Nadie ignora el desarrollo adquirido por el barrio de Loyola, desde que fueron trasladados a él los regimientos de guarnición en nuestra ciudad, desarrollo que se incrementa más de día en día, hasta el punto de que hoy puede decirse que sólo ser una barriada, se halla más poblada, con que otros muchos núcleos de población que, por sí solos constituyen pueblos independientes.

Al calor de todo ello se han establecido buen número de industrias, y muy principalmente industrias de carácter público, tales como bares y hospederías; y esta misma circunstancia hace que el vecindario del barrio se halle más necesitado de que se le atienda con toda solicitud, muy particularmente en lo que afecta a servicios públicos.

Así lo entendió antes de ahora la Comisión de Instrucción, que dotó de nuevas escuelas al ba-

rrío, y las Comisiones de Gobernación y Obras, que se han cuidado de que el alumbrado y los caminos se hallen bien atendidos y como corresponde a tan importante barriada.

En cambio, se halla muy insuficientemente establecido el servicio de vigilancia, quizá el más importante y el que con más interés demandan los habitantes del lindo valle del Urumea. Para una enorme extensión de kilómetros solo existe un guardia rural, que si, naturalmente, se halla en Martutene, ya no puede estar en Loyola, dejando al barrio completamente huérfano de vigilancia.

No sería problema la vigilancia del barrio de Loyola, si el mismo estuviera unido al centro de la urbe, como sucede con Ategorrieta y el Antiguo; pero separado por distancia, notoriamente superior a la de los otros barrios y sin que, como ellos, haya una continuidad de los servicios urbanos, el problema de la vigilancia se presenta en toda su magnitud y de forma que nadie puede dudar.

Ahora bien, excelente señor, el problema, a juicio del que suscribe, es bien sencillo y de poco coste. Pues no supondría carga mayor de pesetas 9.525, ya que con tres guardias fijos, a 3.000 pesetas cada uno, y el importe de la masita, a 175 pesetas por guardia, se daba solución, adecuada y racional al problema.

Por todo lo expuesto, el teniente de alcalde que suscribe tiene el honor de proponer al excelentísimo Ayuntamiento:

Que, tomando en consideración esta moción, acuerde la creación de un retén especial de vigilancia municipal en el barrio de Loyola, integrado por tres nuevos guardias rurales; y que se encargue a la digna y competente Comisión de Hacienda estudie la forma de reforzar el capítulo correspondiente a la Guardia Municipal en la cantidad de 9.525 pesetas que supondrá el aumento de tres guardias con destino en el mencionado retén de vigilancia municipal del barrio de Loyola”.

Este escrito es bien acogido y pasa a la Comisión de Gobernación.

ORDEN DEL DIA

Comunicaciones.—Comunicación del bibliotecario auxiliar, participando el fallecimiento del director de la Biblioteca Municipal, don Práxedis Diego Altuña.

Se dan por enterados, puesto que en uno de los últimos plenos se acordó que constara en acta el sentimiento de la Corporación.

—Comunicación de gracias de la viuda del señor Casadevante, por la de pésame que le dirigió la Corporación.

Por enterados.

—Fuera del orden del día, se lee otra comunicación de gracias, suscrita por don Miguel Urrutia, agradeciendo el pésame del Ayuntamiento por la muerte de su señora madre.

También por enterados.

Teléfonos para el servicio público.—Se lee una moción del señor Arsuaga, proponiendo la instalación de teléfonos públicos en distintos lugares de la población, para que puedan ser utilizados en casos de urgencia, mediante el pago de una moneda de diez céntimos. Los aparatos podrían ser instalados sobre postes propios o bien en las farolas de alumbrado público, y de la llave—si no se aplica otro sistema—podrían hacerse cargo los guardias municipales.

Propone que pase a estudio del ingeniero industrial.

El señor Gurruchaga dice que la Comisión de Hacienda ya tiene en estudio esta instalación, que había pensado hacerla en cafés y bares, para facilitar el servicio al público. Toma en consideración la propuesta del señor Arsuaga y pasa por enterados.

El depósito de basuras.—Se lee el acta declarando desierto la subasta para las obras de construcción de un depósito de basuras en Asztalor, y del camino de acceso.

El señor Arizmendi ruega que la Comisión correspondiente anuncie cuanto antes la nueva subasta, pues en tanto no se llegue a la construcción se habrá de abonar al contratista del servicio de recogida de basuras, 100 pesetas diarias, a partir de noviembre.

El señor Arsuaga propone activar este asunto.

Cifras.—Relación semanal de jornales, pesetas 19.294,30. Idem de facturas, 36.533,78 pesetas.

La novillada de la Artesana.—Fuera del orden del día se lee un escrito del presidente de la Comisión de espectáculos de la Junta de Beneficencia, solicitando la fecha del 14 de junio para que la Sociedad Unión Artesana pueda celebrar la novillada a beneficio de la Casa de Beneficencia.

El señor Arizmendi propone dirigirse a la Em-

resa, para que señale esta fecha en favor de este espectáculo, acogiéndose al contrato que señala al Ayuntamiento el derecho a disponer de los fechas. Así se acuerda.

INFORMES

Del alcalde.—Proponiendo el nombramiento de ordenanza de la Casa Consistorial a favor de don Ignacio Bengoechea. Se aprueba.

De Obras.—Se lee un informe respecto a las condiciones que señala la Primera División de Ferrocarriles, en orden al paso de las vías de los ferrocarriles de Hernani y la Frontera Francesa, con motivo de las obras de relleno del nuevo enanche.

Este asunto queda ocho días sobre la mesa, a petición del señor Gurruchaga.

De Gobernación.—Proponiendo se solicite de la Empresa Arrendataria de la Plaza de Toros la cesión de la plaza para el día 6 de septiembre, a fin de celebrar en ese día la corrida de Beneficencia. Aprobado.

—Proponiendo se nombre guardia municipal de primera don Francisco Maiza. Aprobado.

—Se desestima la solicitud de reintegro en el Cuerpo, del ex guardia municipal, don José Castro.

—Se desestima el escrito leído en la anterior sesión de la Permanente, por don Mariano Rodríguez, en relación con las paradas de autobuses.

—Se acuerda proceder a la instalación de alumbrado entre el Asilo Matia y el barrio de Igara. Se destinan para estas obras 3.000 pesetas.

De Sanidad-Beneficencia.—Proponiendo el capítulo y artículo del presupuesto ordinario de gastos, con cargo a los cuales ha de abonarse el importe de una máquina de escribir para el Laboratorio Químico Municipal.

Previas unas observaciones del contador, señor Cruz, que dice no disponerse más que de 2.000 pesetas de la cantidad destinada a materiales, se acuerda aprobarlo con cargo a este capítulo.

De Instrucción.—Se acuerda abonar al Patronato local de Formación Profesional la cantidad de 17.500 pesetas.

—Se acuerda abonar a don Isaac Ramos 229,20 pesetas por servicios prestados en la escuela de niños de Amara.

ASUNTOS SOBRE LA MESA

De Articulza.—Informe de esta ponencia, proponiendo diversos acuerdos en relación con el saneamiento del manantial “Mendigainko-Iturriya”. A petición del señor Ezcurdia vuelve a quedar sobre la mesa.

De Obras.—Informe de esta ponencia, proponiendo se desestime la instalación de don Bautista Morales, en orden a colocación de una tubería en Recalde. A petición del señor Castañeda vuelve a quedar sobre la mesa.

Oficiales segundos.—También queda sobre la mesa un informe proponiendo la provisión de dos plazas de oficial segundo.

Terminados los asuntos del orden del día, se pasa al capítulo de RUEGOS Y PREGUNTAS

Los terrenos de Loyola.—Se lamenta el señor Castañeda de que por las lluvias últimas y a causa de las mareas, los terrenos de cultivo de Loyola han sufrido considerables daños debido a las inundaciones. Recuerda que para corregir la fidelidad que se notaba en el río Urumea, se ordenó por la Alcaldía que fuese abierto el colector de Loyola, y como no se cerró a tiempo, con las mareas fuertes se inundaron aquellos terrenos, siendo mayor el daño con las frecuentes lluvias, que favorecieron la inundación. En seis o siete caseríos los daños han sido muy considerables.

El señor Arizmendi, al que, como ponente de Obras, estaba dirigida esta queja y ruego de que se atienda, promete que se presentará un informe sobre la importancia de estos daños, y causas que los motivaron.

Sobre la futura Corporación.—El señor Martínez Iribarri se dirige a la presidencia, para preguntar cuántos concejales harán de formar el futuro Ayuntamiento. Esta pregunta la hace a instancias de varios vecinos, que interesan saber este detalle, teniendo en cuenta que el censo de población ha ascendido a unos 78.000 habitantes.

El señor Goitia nada sabe a este respecto, por ser de exclusiva incumbencia y disposición ministerial.

El parque del duque de Mandas.—Otro ruego del señor Martínez Iribarri: «No se podría conceder más libertad en el parque del Duque de Mandas? Según las disposiciones del legado, se prohíbe al público que lleve merlendas al parque, con el fin de no ensuciarlo con migajas ni papeles: pero hay muchas madres que van con sus niños a pasear a este parque y se ven pri-

vadas hasta de dar el biberón a las criaturas, por el escrupuloso cumplimiento de la citada disposición. En casos como estos, entiendo el señor Martínez Iribarri que se puede tener cierta tolerancia, pues ello no ha de afeiar ni perjudicar al parque.

El señor Goitia advierte que, desde luego, es una de las disposiciones señaladas por el duque de Mandas al donar el parque al Ayuntamiento, pero se verá de tener cierta tolerancia en casos como éstos, sin que se falte a la disposición del finado.

Los ruidos de la Pescadería.—Vuelve este asunto a ser tratado en la sesión.

El señor Martínez Iribarri se queja de los ruidos al cargar las cajas de pescado, de los escasos de los camiones y de que se estacionan en la calle esperando turno. Todo ello produce la consabida y cacareada molestia para el vecindario, cuyas quejas son ininterrumpidas. También se queja del olor que produce el pescado. Ruega al señor Gurruchaga vea la forma de instalar un montacargas para que los autocamiones no esperen en la calle, evitándose así el ruido, y que se destine un piso para los exportadores y otros para los armadores.

El señor Arsuaga amplía esta queja, diciendo que se exija el riguroso cumplimiento, por los municipios, de las Ordenanzas sobre circulación, castigando los autocamiones que lleven el escape abierto. Contesta a ambos señores el ponente de Hacienda, para decir que ya su Comisión se preocupa de remediar estas deficiencias. Ya existe un informe favorable del administrador de la Pescadería, para que se instale en el sótano a los armadores y se coloquen ventiladores que maten el mal olor. El también se queja de los ruidos producidos por los coches y pide que se haga más estrecha la vigilancia por los serenos, para que no se deje circular a los camiones con los escapes abiertos.

Preguntan el señor Ezcurdia cuántos serenos hay, pues no ve a ninguno.

Le contesta el señor Goitia que 56.

El señor Martínez Iribarri dice que parecen menos porque, claro está, van por parejas.

El señor Loyarte también pide que se exija a los serenos el cumplimiento escrupuloso de estas Ordenanzas, y así promete ordenarla la presidencia.

La Avenida del Kursaal.—El señor Arizmendi vuelve a decir que no es cierto que se vayan a quedar sin trabajo sesenta obreros municipales por la interrupción de las obras de relleno del Kursaal. Los únicos perjudicados—dice—son los que transportan tierra, pues se les pagaba a seis pesetas metro cúbico. Si no se vierten tierras en aquella prolongación, los obreros municipales pueden tener otras ocupaciones, si no en la Gran Vía, en el arreglo del camino del Matadero.

Añade que las obras del relleno no tienen tanta prisa, y que siguiendo las normas anteriores, para hacer el relleno de los 16.000 metros cúbicos que todavía faltan, costaría al Ayuntamiento cerca de 100.000 pesetas. Entiende que el Ayuntamiento puede cerrar la escombrera de Amara y ordenar que las tierras que eran vertidas en este lugar de nuevo ensanche sean llevadas a la escombrera del barrio de Gros, y repite la palabra “escombrera”, porque no cree que pueda causar ofensa a nadie el llamar a las casas por su nombre. Escombrera es el lugar donde se vierten escombreras. Con este procedimiento, en unos tres

Página 3

Información de Navarra

Petición de indulto al Gobierno

Exposición del Turismo. - A gestionar asuntos. - Pequeños sucesos
Unas oposiciones

(POR TELEFONO)
Pamplona, 27. (11 n.)

HURTO DE UN MALETIN
En la estación de Alsasua, le fué robado un maletín al jefe de la brigada que iba en un tren. El autor de la sustracción fué detenido a los pocos minutos y no se ha facilitado su nombre a la Prensa.

UNAS OPOSICIONES

Hoy han continuado los ejercicios de oposición para la provisión de dos plazas de profesores auxiliares de la Escuela de Artes y Oficios.

INTERESES PROVINCIALES

Ha marchado a Madrid el diputado foral señor Irujo, para continuar las gestiones de los asuntos que están pendientes de resolución.

PETICION DE INDULTO

Accediendo a la petición formulada por los reclusos del penal de Burgos, la Diputación foral ha dirigido un telegrama al Gobierno, rogando que sea concedido un indulto a los mencionados presos.

UNA EXPOSICION

A petición del Comité de Propaganda del Turismo, la Diputación ha concedido tres mil pesetas para la exposición que servirá de base para la creación del Museo Municipal.

PUBLICACIONES

A. Austregesilo, "El mal de la vida". 1931. Javier Morata. Editor, Madrid.

Gusta el afamado autor de esta obra de juzgar la antifrasís, y por tal motivo, el lector que, contemplando el título, crea poder juzgar del contenido, se habrá equivocado totalmente. El "Mal" de la "Vida" viene a ser en el transcurso de las bellas páginas de este libro, el supremo "Bien" de la "Vida": la felicidad. En su obra, el profesor Austregesilo ofrece, jugando el vocablo y la frase de modo maestro, una guía muy meritaria para que sus lectores hallen—y de él no se aparten—el camino de la verdadera dicha.

J. Bugallo Sánchez, "La higiene sexual en las escuelas". Javier Morata.

Con la publicación de este breve y enjundioso volumen, que el autor dedica a la población escolar primaria, y que debe ser leído tanto por los mayores como por los chicos españoles, se evidencia el estado de atraso en que vivimos en España con relación a lo que a cultura sexual se refiere. El libro es un manual escrito en tono sencillo y claro, respetuoso para la conciencia infantil del lector a que va dirigido y que en nuestro país debe ser leído por todos, pero indispensablemente por los padres y maestros. El autor pretende romper las tinieblas de lo sexual con una suave y nítida luz de perennidad.

J. Torrubiano, "Política religiosa de la democracia española". J. Morata.

En el presente resurgir de la vida pública española, es ya muy voluminosa y muy estimable, la nueva literatura política. Toda nuestra renovación pública debe girar en torno de una acertada solución del problema religioso, está en el ánimo de los más avisados esta tesis. Por eso es preciso enriquecer esa nueva literatura política con un tratado de "política religiosa", y el autor ha sentido el imperioso deber de escribir este libro que refleja de una manera sencilla y clara los extremos aludidos.

Giuseppe Vidoni, "Prostitutas y prostitución". J. Morata, Editor, Madrid.

Buen engaño para el que crea que tras del teórico habrá de regocijarse con la descripción de escenas y tipos de equivocado liraje. Nada más alejado del propósito y de la intención del autor y su prologuista. Es esta una obra científica que no pierde su empaque señoril ni aun tratando un tema tan escabroso, puesto al alcance de todo lector curioso de conocer de cerca el tipo biopsicológico de las profesionales del amor. Claro que a pesar de tan empeño en el autor, no es obra que pueda ni deba ir a todas las manos. Es libro para los médicos; para los hombres jóvenes o viejos. No para otros públicos.

Transportes

Rápidos y económicos, de todas clases. Consultar: teléfono 52-49.

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

MOLINS
ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 12-4-73

28 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Ecos de todas partes

¿Se aplazará por ocho días el partido España - Italia?

Los argentinos quieren volver a jugar en Madrid. - Mickey Walker venció a Risko Canzoneri puso k. o. a Kaufman

EN TORNO AL "MATCH" ITALIA-ESPAÑA
Ha circulado por Bilbao la noticia de que la Federación Vizcaína ha interesado — o trata de interesar — de la Nacional el aplazamiento del "match" Italia-España, hasta el 19 de abril; porque para el día 12 — fecha señalada — se anuncian las elecciones municipales, con las cuales pretenden no coincidir.

N. de la R. — No sabemos qué visto de verdad tendrá la noticia. Pero no nos parece fácil el cambio de fecha, ya que ha de requerirse el beneplácito de Italia.

EL EQUIPO NACIONAL DE INGLATERRA

Inglaterra prepara su equipo ante las próximas luchas internacionales, y el 4 de marzo próximo se disputará en Londres un "match" de prueba entre el equipo representativo que se ha seleccionado y "el resto".

Los bandos se alinearán de esta forma: Inglaterra: Hibbs (Birmingham); Goodall (Huddersfield Town, capitán) y Blenkinsop (Sheffield Wednesday); Strange (Sheffield Wednesday), Talbot (Aston Villa) y Campbell (Huddersfield Town); Crooks (Derby County), Hodgson (Liverpool), Dean (Everton), Johnstone (Everton) y Houghton (Aston Villa).

Resto: Turner (Huddersfield Town); Cooper (Derby County, capitán) y Shaw (Sunderland); Oliver (Fulham), Graham (Nottingham Forest) y Tate (Aston Villa); Brundon (Blackburn Rovers), Smith (J.) (Portsmouth), Hampson (Blackpool), Bradford (Birmingham) y Bastin (Arsenal).

LA ELIMINATORIA RECREATIVO-SPORTING DE SAGUNTO

En Valencia se han recibido noticias de la Federación Nacional, que accede a aplazar el partido Recreativo de Huelva-Sporting de Sagunto, que se había anunciado, en principio, para el domingo próximo.

La Nacional permite, además, que el Sporting celebre sus partidos en el campo de Mestalla, mediante una fórmula que se estudia en estos momentos.

La noticia ha producido inmejorable impresión.

LOS ARGENTINOS QUIEREN VOLVER A MADRID

El Club Gimnasia y Esgrima de La Plata ha escrito al Madrid F. C. solicitando la revancha para el próximo mes de marzo.

CAROTO TIENE LESIONADA UNA MANO

La Empresa madrileña que organiza las veladas de boxeo en el circo de Price ofrece al boxeador gallego Caiñoto un combate

para el día 3 de marzo contra Logan.

RADIO PETIT PARIS

URBIETA, 39 Teléf. 13.593

Notifica que los checos de esta fábrica son inmejorables

IMPERMEABLES y TRINCHERAS

12-15-20-25-40-50 a 110 ptas.

Petit Paris

Alfombras, paraguas, ropa de obrero, bolsos, paños de abrigo

Los mejores precios

PETIT PARIS

Urbeta, 39



Nada representa para la salud de un niño — el *vuestro por ejemplo* — lo que la EMULSIÓN SCOTT. Particularmente en invierno refuerza al mismo tiempo que protege contra las enfermedades. Alimenta y fortalece. Libra a los niños de los resfriados y de tantas enfermedades que perjudican su desarrollo. Los niños la piden con fruición y ganan a ojos vistos con cada cucharada.

Haced como han hecho tantos otros padres con tan buenos resultados y no dejéis de procurarlos hoy mismo el archi-comprobado talismán de la salud.

Emulsión Scott
GRAN PREMIO
Exposición Internacional de Barcelona, 1929



Recomendada por los médicos en casos de:
TOS PERTINAZ
DEBILIDAD GENERAL
ESTADOS CONSUNTIVOS

BRONQUITIS ANEMIA RAQUITISMO
FORMACION DE LOS DIENTES
DEPAUPERACION DEL ORGANISMO

FABRICA DE BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos, minas, incendios, fábricas, etc., etc. - Entrega rápida.

LUZ y FUERZA - AVENIDA DE MADRID, 193-195

Teléfono 4075

ZARAGOZA

Apartado 252

El campeonato de Liga

La Real Sociedad y el Real Unión en el campo de Atocha

El gran interés que despiertan siempre las luchas entre los dos grandes equipos guipúzcoanos, va a dar a este encuentro, que se anuncia para el domingo, una particular emoción. Los donostiarros han de defender los dos puntos correspondientes a ese partido, con verdadero denuedo. Les va en ello el mantenerse en el primer puesto de la clasificación, que vienen ostentando durante casi todo el campeonato de Liga.

El equipo irunes se viene entrenando toda la semana con el mayor entusiasmo. Siempre ha sido el encuentro Real Sociedad-Real Unión uno de los más difíciles y emocionantes. No es fácil predecir el resultado, sin que la circunstancia de jugar en su propio campo suponga una ventaja apreciable, dada la escasa distancia que separa a Iruña de San Sebastián.

Esperamos que los jugadores de la Real Sociedad pongan igual entusiasmo que sus contrincantes. Su actual situación reclama un máximo esfuerzo para conservar su puesto privilegiado de "leader" que se ve amenazado por la proximidad del Atlético de Bilbao y Racing de Santander, a uno y dos puntos de los realistas.

Se desconoce todavía cuál ha de ser la composición del equipo irunes. Se tienen, sin embargo, noticias de que van a introducirse en el mismo importantes modificaciones que tiendan a darle una mayor potencialidad.

Por su lado, la Real Sociedad alineará a todos sus elementos con la posible baja de Ayesá, en cuyo caso Marculeta ocupará el eje de la línea media, pasando Arana al ala izquierda y ocupando David el puesto que deja este en la zaga.

Ayer comenzó la venta de localidades en las taquillas del Gran Casino, donde continuarán despachándose al público hoy, de seis a ocho de la noche.

El Esperanza a Mon-dragón

Mafiana, domingo, se desplazarán los chicos de la calle Embeltrán a la villa cerrajera, para contender en partido de campeonato contra el notable conjunto del Aurrera, de Vergara.

Difícil encuentro se les presenta a los bravos esperancistas, pues el equipo vergarés, en gran forma, como lo demostró el pasado domingo, será difícil batirlo en el campo de Maala.

El viaje lo efectuarán en un hermoso autobús, en el cual, además del equipo, irá un nutrido grupo de entusiastas para animar a los suyos.

Los jugadores que se desplazan son los siguientes: Ausín, Lecumberri, Sanz, Juaristi, Kaiser, Miranda, Sinisterra, Pagola, Antonio, Zabala, Echeverría (C.), Altamira, Pachi y Alvarez, por lo cual se pone en conocimiento de éstos, así como de los inscritos para el autocar, que la salida se efectuará a las nueve en punto de la mañana, del domicilio social.

Caballeros

18 Ptas.

Los mejores zapatos dentro de este precio, cosidos como a mano.

No dejen de verlos.

Precios de LIQUIDACIÓN

en todos los artículos a beneficio de nuestros estimados consumidores.

LA MINA OQUENDO, 24

Presadoras horizontal

Universal o simple, se necesita usada. Ofertas a Talleres Hernani, en Hernani (Guipúzcoa). Teléfono, 70-36.

Traspaso

de un comercio de tejidos muy acreditado, establecido en el lugar mejor de la ciudad.

Informes: Agencia Echart, Guetaria, 9.

La Quincena de Naranjas

Ha llegado. Precios, desde DOS, CINCO CENTIMOS. Clase superior.

MIRACRUZ, 17, (almacén).

Teléfono, 1-48-74.

Venta de caserío

Se vende en Eibar un caserío con sus terrenos y aperos de labranza, por ausentarse su dueño, situado cerca de Arrate. Diríjase a Tomás Echauze. — EIBAR.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

23 de Febrero

El campeonato guipuzcoano de cross

Se correrá mañana, domingo

Mafiana, domingo, a las diez y media se dará la salida al magnífico lote de corredores inscritos para esta carrera, cuya organización corre a cargo del entusiasta Club Real Unión.

Si algún año ha sido difícil pronosticar el ganador individual de la carrera, es decir, el que habrá de ostentar el título de campeón individual, este año puede catalogarse como el más difícil.

En efecto, la lucha en ese aspecto se presenta tan resilda, que son cuatro los atletas, como más próximos probables, que pueden aspirar a dicho título; y los cuatro, con las mismas probabilidades: Cialceta, Ruiz, Cilleruelo y Coll, por las actuaciones de esta temporada, son los candidatos que hemos citado.

Claro, que puede haber alguna sorpresa por parte de dos «outsider»: Acebal e Iradi; pero como sorpresa muy remota.

Así se presenta la lucha este año. Pero tan difícil es el pronóstico del vencedor individual como facilísimo el social. La Gimnástica de Ulía no tiene contrincante suficiente en los demás Clubs inscritos. Y así se puede asegurar, salvo alguna improbable rara circunstancia, que será el campeón en la clasificación social.

De premios, sabemos que el Club organizador ha conseguido un lote digno «expandido» de la importancia de la prueba, siendo tanto de admirar la cantidad, que pasa de quince premios, como su calidad, puesto que todos ellos son valiosísimos.

Las inscripciones recibidas son las siguientes: Ruiz, Cilleruelo, Castillejo, González, Preciados I y Preciados II, de la Real Sociedad; Cialceta, Coll, Iradi, Acebal, Suescum, Arregui, Arce, Aduriz, Aramburu, Mi. A. C. y M. G. de la Gimnástica de Ulía; A. Arce, Artola, J. L. A. G. y A. L. del Herreña Sport.

Mafiana daremos los últimos detalles.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Trompa F. C. de Amara, reña al Boqueras de Eguía para jugar un partido de fútbol el domingo próximo, en el campo y hora que designen. Nuestro equipo será: Mufiz; Otaegui, Julio; Belmonte, Luis, José Mari; Julián, Tobias, Ayestarán I, Zapa, Matacha. No se admitirán jugadores que tengan ficha por ningún club. Se ruega la contestación a Ayestarán personalmente.

El C. D. Salmantino reta a los zumayartarras para jugar un partido amistoso en el campo y hora que designen, el próximo domingo, a poder ser por la tarde. Nuestro equipo será: Martínez, Emilio, Aurelio, Julio, Pildain, Regueiro, Cirillo, Ricardo, Vidal, X.

El Athletic de Zumaya acepta el reto lanzado por el equipo Amaka-Bat de Deva a jugar un partido de fútbol el domingo próximo, a las cuatro y media de la tarde, en el campo Montreal, de Deva. Nuestro equipo será: Belatzo; Cruz, X; Jacinto, Augusto, Fermín; Pochín, Remigio, X, Julián, Linch. Al mismo tiempo se acepta al C. D. Alkartasuna, de Motrico, para el día 9 de marzo y se ruega que manden un delegado a Deva para tratar sobre el encuentro.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tel. 14-5-04

Dr. E. Polit

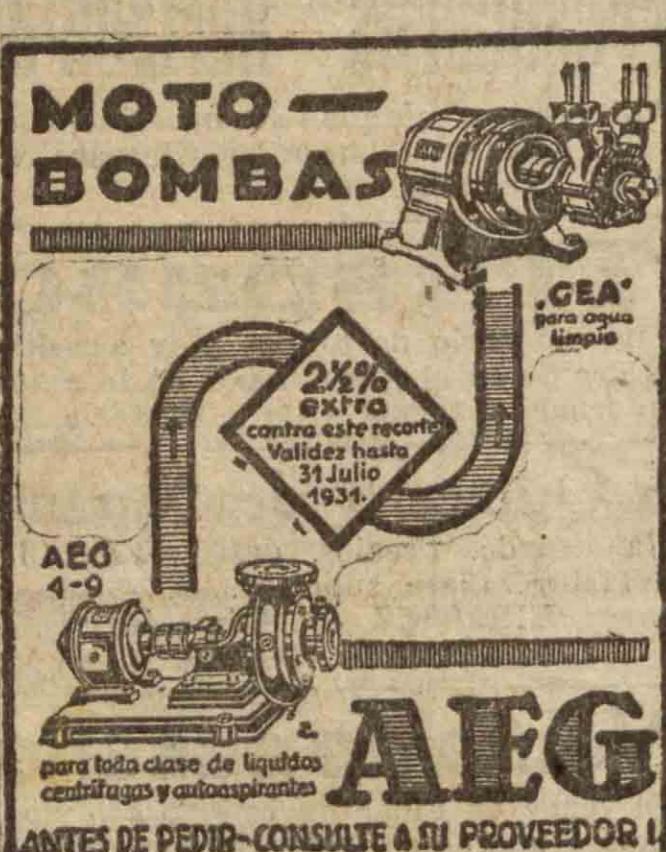
Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5
OQUENDO, 12 --- Teléfono 1-12-09

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES
DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6. 1. --- Teléfono 1-29-29

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer
— Medicina general. Rayos X. —
Pefia y Gofia, 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07



EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTÓN MODERNO

Ante bastante número de aficionados se jugaron ayer los siguientes partidos:

Primer partido. — Lo jugaron Ostellaza y Aramburu, rojos, contra Juricó e Iturain, azules, sacando del once los delanteros.

El dinero se dió a la par por ambos bandos.

No hubo más que un empate en el primer tanto. De aquí se impuso el hermoso juego de Juricó y bien secundado por su compañero Iturain ganaron el partido por categoría tanto.

Segundo partido. — Contendieron Ochotorena y Fitero, rojos, contra Chacón y Altuna, azules, sacando Ochotorena del once y medio y Chacón del diez y medio.

También en este segundo partido se hicieron las traviesas a la par por ambas parejas contendientes.

Desde el primer momento salieron delante Chacón y Altuna que llegaron a los cincuenta tantos cuando Ochotorena y Fitero no habían pasado de 39.

Tercer partido. — Lo empezaron a jugar Ameztoy y Cantabria, rojos, contra Berra y Abarisqueta, azules. Cuando la segunda pareja tenía 2 tantos por 10 Berra y Abarisqueta, se suspendió el partido por haberse quedado sin público. Las apuestas se pagaron a favor de Berra y Abarisqueta con un prorrato de 19 por ciento.

Tercero bis. — Se organizó otro partido a 40 tantos entre Ameztoy y Echeveste, colorados, contra Berra y Abarisqueta, azules, sacando del once los delanteros.

Dinero rojo, 40 a 34.

De la igualada registrada en el tanto 2 salieron por delante los favoritos azules que se apuntaron el tanto 40, término de la pelea, cuando Ameztoy y Echeveste tenían 24.

Partidos para hoy. — Primero, Izaguirre y Zumeta contra Lasa y Tacolo; segundo partido, Chacón y Bengoechea contra Erviti y Marich.

— Para mañana, domingo, se prepara un bonito programa en el que tomarán parte las primeras figuras de pala y remonte.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

La Junta directiva de este entidad deportiva en su reunión de ayer, adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar las actas de los partidos de campeonato jugados el domingo último.

— Sancionar con la inhabilitación por un año al jugador del Club Ategorrieta, Esteban Echeveste, por haber tomado parte en cuadro de profesionales.

— Anunciar para el próximo domingo, a las diez de la mañana, los partidos que se citan:

A remonte (segunda categoría): Ategorrieta (rojos) contra Gimnástica (azules).

A pala (primera categoría): Loyolatarrá (rojos) contra Fortuna (azules).

A mano (primera categoría): Béti Jai (rojos) contra Irímo, de Villarreal (azules).

San Sebastián, 26 de febrero de 1931. — El secretario.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Los hermanos Quintana fueron vencidos por Gallarta III y Unamuno.

— Arenas y Urquidi perdieron por siete tantos ante Inza y Algortefio.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron ayer Guelbenzu y Arbeloa contra Ezponda y Abregó II, ganando la primera pareja por un tanto.

Frontón Astelena

GRANDES PARTIDOS PARA MAÑANA,
DOMINGO, A LAS TRES Y MEDIO

1º Echave III y Altuna
contra

1º Irureta II y Chapasta
Sacando del 3 y del 1, respectivamente

2º Gurruchaga de Zarauz y Murual
contra

2º Chiquito de Lequeitio y Echániz I
Sacando del dos y medio y del uno y medio, respectivamente

Ecos del Club Deportivo Amaikak Bat

Ante la temporada de remo

Acercañones ya a la temporada primaveral y una vez renacida, después de los padecimientos temporales de lluvias, la calma y la bonanza del tiempo, se ha organizado el movimiento de preparación para dar comienzo las pruebas de remo que, como el año anterior, han de tener lugar todos los domingos por la mañana sobre el río Urumea.

Hay gran entusiasmo entre la juventud amakabatista para intervenir en estas pruebas, a las cuales podrán asistir juntamente con los ya veteranos, cuantos simpatizantes a este viril deporte deseen y demuestren aptitudes para ejercitarse.

Embarcaciones no han de faltar, pues ya están preparadas las traineras y correspondientes remos, así como también se disponen de varios botes.

A prepararse, pues, remeros amakabatistas. El próximo domingo, a las diez de la mañana, se abrirá la barraca, se sacarán todos los útiles adeptos al remo... y a hogar.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO IZARRA, DE EGUIA

Se pone en conocimiento de todos los socios y jugadores de este Club acudan hoy, sábado, a los nuevos locales (Plaza del Buen Pastor, Bas de los Arcos), a las ocho y media de la noche, para enterarse de unos asuntos relacionados con esta Sociedad.

HERRERA SPORT

Se ruega a todos los socios y en particular a los directivos acudan el próximo domingo a la reunión que tendrá lugar en el caserío «Chinguiri», a las once de la mañana en primera convocatoria y a las once y media en segunda, siendo válidos todos los acuerdos que se adopten en la misma. Por ser asuntos de sumo interés, se subraya la más puntual asistencia.

C. D. DONOSTI

Se ruega a todos los jugadores de este Club acudan hoy, sábado, de ocho a nueve, por la Sociedad para enterarse del partido contra el Laza el domingo por la mañana.

CLUB GOYERRI SPORT

Se ruega a los jugadores Lizarralde, Averbe, Gabillondo, Zabaleta, Chinchurreta, Castillo, Alvaréz, López, Ortúz, Bermejo, Ormazabal, Aramburu, García, Gómez y Rodríguez pasen por el local de la Sociedad hoy, sábado, a las nueve de la noche, a fin de formar equipo para próximos encuentros.

C. D. MONTECHE, DE TOLOSA

Se convoca a los jugadores de este Club, primero y reserva, pasen hoy, sábado, a las ocho, por el local social (Beotivar, 8), para tratar de asuntos que les interesa.

G. D. EUZKALDUNA, DE RENTERIA

Se ruega a los jugadores Benito, Basterri, Malia, Ibarra, Samperio hermanos, Gamporeta (M. y L.), Portugal, Berrondo, Querejeta, Zabala, Cain, Mateos, Pérez y Víctor acudan mañana a las diez, al campo de Larzabal, para jugar el partido contra el Avión.

CLUB DEPORTIVO SALMANTINO

Se convoca a todos los jugadores del primero y reserva acudan hoy, sábado, al local social (Avenida del Kursaal, Bar Ponce), para informarles del entrenamiento que tendrá lugar en el Hipódromo con motivo de formar los dos equipos para los próximos partidos.

ONDULACION PERMANENTE

Cabeza completa, 15 pesetas. Al agua, 3.
Servicio manicura, 2.

JUANITO ABAD

Garibay, 4, entretesuelo. Teléfono 14-2-38

Tintorería Francesa

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 11. Teléfono 1-25-97.

NICOTON

INTERESANTE NOVEDAD

PARA LOS FUMADORES

"P Y C" — GARIBAY, 32.

ACUMULADORES PARA RADIOS



"La Voz" en Tolosa**ACUERDOS DE LA PERMANENTE**

Presididos por el alcalde señor Azurza, se reunieron los tenientes señores Caballero, Gurruchaga, Echeverría y Eguía.

Quedó sobre la mesa a petición del señor Caballero, el balance de la Central de agua y luz y que con 244.535,59 pesetas ingresos, hubo gastos de 129.731,23, o sea un beneficio durante el año de 1930 de 114.804,36 pesetas.

—Se concedieron al alcalde pedáneo del barrio de «Ausó-chiki», 200 raciones de pan y vino para el arreglo de caminos vecinales.

—Escrito del vecino Francisco Sastre, señalando la necesidad de que un hijo suyo hospitalizado, sea reconocido con Rayos X, y que ante su pobreza, los gastos de ello sean sufragados por el Municipio.

El señor Echeverría dice, que en efecto, ese joven permanece en el Hospital y se encuentra con necesidad de lo que solicita su padre.

Ante ello se faculta a la Junta de Beneficencia para que proceda en consecuencia.

—Se da cuenta de haberse celebrado la subasta de los arcos de la plaza de la Justicia, que sobre las 3.100 pesetas que se obtuvieron el año pasado en el primer semestre, este año con las pujas alcanzó a 3.570, o sea un aumento de 470 pesetas. Se acuerda elevar a definitiva la subasta provisional.

—Aprobados por la Junta provincial de Sanidad, y el señor gobernador, los planos del nuevo cementerio que tratan de construir los vecinos del barrio de Bedayo, se acuerda autorizarles su construcción, siendo el importe de las obras de cuenta de los vecinos de dicho barrio, a quienes el Ayuntamiento les tiene concedida su autonomía administrativa.

—La Comisión de Hacienda informa sobre la petición del Ayuntamiento de Isasondo, en solicitud de ayuda económica para reparaciones por daños sobrevenidos con los últimos desprendimientos de tierras, propone la concesión de 250 pesetas de subvención que la Permanente aprueba.

—La misma Comisión señala que la Compañía Telefónica deberá satisfacer 12 pesetas anuales en concepto de canon por los terrenos que ocupa una cámara registro en la zona de ensanche.

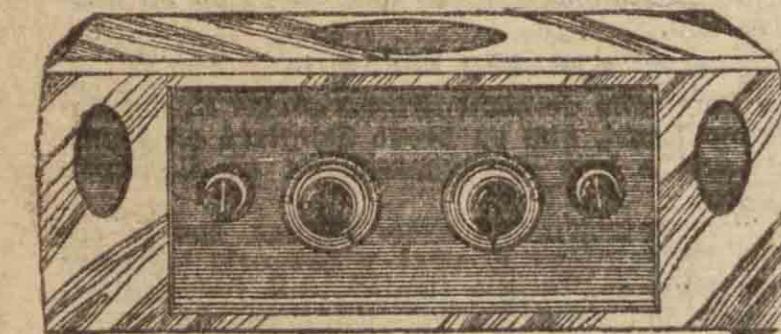
—La presidencia expuso el deseo mos-trado por don Jesús Azcuen, en nombre de la «Piña Raku», para que se obtenga la fecha del 7 de junio, del presunto arrendatario de la plaza de toros, para caso de lluvia el 31 de mayo que ha decelebrarse la anual becerrada benéfica de la Gota de Leche, pueda celebrarse dicho día.

El señor Gurruchaga mostró deseo de que no hubiera entorpecimiento para que el presunto arrendatario la tuviera todo el mes, y propuso que se gestionase que la fecha de la becerrada fuese el 24 de mayo, y en caso de lluvia este día el 31.

La presidencia quedó encargada de realizar esta gestión y sin más asuntos se levantó la sesión.

La Piña Raku de Tolosa

Este popular establecimiento pone en conocimiento de su numerosa clientela que desde hoy, sábado, pondrá a la venta el excelente vino rioja de Puebla de la Barca.

**ALTERNADYNE**

El super de lujo enchufable a la corriente alterna, con regulador de tensión reúne el máximo de

POTENCIA Y SELECTIVIDAD garantizado dos años, cuesta solamente Pesetas.....

FELIX DUMENIEUX - EIBAR (Guipúzcoa) N. B. Quedan aparatos de baterías de seis válvulas equipadas con material Philips, completos con alta voz, lámparas, baterías y cuadro, a pesetas 345.

MANUEL RONCAL**MEDICINA GENERAL**

Enfermedades nerviosas y de niños.

Nutrición. Electricidad.

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.

Económica, martes y sábados.

Príncipe, 37. 1.º Teléfono 12-5-49.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echeverría. DIPUTACIÓN. 1. segundo. BILBAO.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO GABALLERG

"La Voz" en Placencia "La Voz" en Pasajes "La Voz" en Elgoibar**DOS TELEGRAMAS**

Con motivo del suceso ocurrido la madrugada del 21 en la Cárcel Modelo de Madrid, han sido cursados los siguientes telegramas:

«Niceto Alcalá Zamora.

Cárcel Modelo

Madrid.

Sindicato Metalúrgico Placencia de las Armas, felicita por malograr intenciones que elementos alibifistas pretendían con usted, y eleva protesta enérgica presidente Consejo Ministro.

Salude compatriotas presos. Secretario, Matas.»

«Presidente Consejo de Ministro.

Madrid.

Sindicato Metalúrgico Placencia de las Armas protesta enérgicamente contra broma pesada que elementos alibifianistas realizaron con Alcalá Zamora, Cárcel Modelo.

Secretario, Matas.»

En idéntica forma también se ha dirigido el Casino de la Unión Liberal.

UN RUEGO

Por considerar que el pueblo está en su derecho de enterarse de los asuntos municipales, rogamos al Ayuntamiento que cuando ha de celebrarse las sesiones del pleno, lo comunique a los representantes de la Prensa, el día de la celebración; y que para que el público pueda juzgar la actuación de los municipios, las sesiones tengan lugar fuera de las horas de trabajo, como las sesiones de la Permanente. — C.

Habiéndose extraviado la Libreta de crédito de este Banco n.º 8.513 con saldo de 8.151'40 pesetas, expedida el 13 de diciembre de 1929, se publica el hecho por segunda y última vez, advirtiéndose que si transcurrido el período de un mes a contar desde la fecha de este anuncio no se presentase en esta Secretaría la reclamación correspondiente, se procederá a expedir nueva Libreta, quedando cancelada la primitiva y exento de toda responsabilidad el Banco.

San Sebastián, 15 de febrero de 1931.

El secretario,
Eustaquio MUGICA.

LA COMISIÓN PERMANENTE

En la sesión celebrada últimamente se tomaron los siguientes acuerdos:

Autorizar a la Sociedad Española de Oxígeno, para que el depósito de botellas de oxígeno y aparato de gasificación, situados en término municipal de Alza, puedan ser trasladados a un pabellón que existe en la calle Santa Catalina del distrito de Ancho.

—Idem a don Guillermo Lasa, para introducir agua potable en la casa de su propiedad.

—Pasar a informe de la Comisión de Obras, los planos presentados por don Víctorio Lutzuriaga, para la construcción de dos pabellones en terrenos de su pertenencia.

—Disponer se proceda al estudio de las bases presentadas por don Teodoro Irigoyen, para atravesar con la tubería de conducción de aguas, los terrenos pertenecientes al caserío «Disparate», de su propiedad, así como el escrito del mismo señor relacionado con el desprendimiento de tierras ocurrido a causa de obras ejecutadas para la instalación de la mencionada tubería.

—Hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación, por el reciente fallecimiento de la señora esposa del teniente de alcalde, don Domingo Olaizola, y trasladar a este señor el sentido pésame de la misma, por la desgracia que le atañe.

—Impuesta la Comisión de los trabajos llevados a cabo para la reparación de la avenida producida en la tubería de conducción de aguas por desprendimiento de un muro en la orilla del canal del puerto, se acordó expresar el más profundo agradecimiento al Ayuntamiento de Alza, a los señores Elgarresta y al representante de éstos en Pasajes, señor Lapazán, por haber destinado sus aguas al abastecimiento de la villa.

—Aprobar las cuentas de la Diputación Provincial, por estancias causadas por enfermos pobres, dementes y sordo-mudos, en diversos establecimientos benéficos durante el cuarto trimestre del año próximo pasado, así como también varias facturas dictaminadas favorablemente. — C.

CEDERIA representación exclusiva en San Sebastián, nuevo asunto espectáculos patentado, persona solvente. Dirigirse: Carnet Espectáculos. Carretas, 3. — MADRID.

LETRES DE LUTO

A la avanzada edad de 73 años falleció el jueves don Francisco Vallejo, quien durante muchos años desempeñó en esta villa el cargo de correspondiente administrativo de este diario. Al entierro, que tuvo lugar en la mañana del viernes, asistió numerosa concurrencia.

Enviamos a sus hijos y demás familiares nuestro pésame más sincero.

LA PERMANENTE

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente en su última reunión:

Díose cuenta, en cumplimiento del artículo 125 del Reglamento de Hacienda municipal, de las cuentas de este Ayuntamiento correspondientes al último ejercicio.

—Se enteró de un escrito de la Alcaldía de Placencia notificando el haber acordado reintegrar a este Ayuntamiento el importe de estancias causadas en el Hospital de San Antonio Abad por el enfermo Jesús Retolaza.

—Ante promesa del señor Gabilondo de construir una pared o muro en el límite de su propiedad que da acceso a la subida del ferrocarril por el camino de San Roque, acordó que interviniera en ello la Comisión de Obras.

—Acordóse adquirir, al igual que otros años, a la viuda de Juan Bautista Aznar las palmas para el domingo de Ramos.

—Aprobó el pago de las cuentas siguientes: a don Nazario Osoro, 218 pesetas por comidas servidas por trabajos del Censo de población; a don Ezequiel Elorza de Alzola, 60'70 pesetas por el mismo concepto; a don Lucio Uriarte, 64'50 por suministro de calzado para empleados municipales; a don Marcelino Ajubita, 54'60 por suministro de raciones para arreglo de caminos vecinales. — C.

PARA LA SIDRA**CORCHOS Y BOTELLAS**

de Insalus, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otra variedad desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACÉN

Hernani, 8. Teléfono 1-36-68

PARA HOMBRES

UN BUEN ZAPATO

COSIDO SISTEMA GOODYEAR (COMO A MANO)

SOLO CUESTA

1850 PTS

CALZADOS LA IMPERIAL

ALTERNADYNE

El super de lujo enchufable a la corriente alterna, con regulador de tensión reúne el máximo de

POTENCIA Y SELECTIVIDAD garantizado dos años, cuesta solamente Pesetas.....

FELIX DUMENIEUX - EIBAR (Guipúzcoa) N. B. Quedan aparatos de baterías de seis válvulas equipadas con material Philips, completos con alta voz, lámparas, baterías y cuadro, a pesetas 345.

MANUEL RONCAL**MEDICINA GENERAL**

Enfermedades nerviosas y de niños.

Nutrición. Electricidad.

Consulta de 11 a 1 y 4 a 7.

Económica, martes y sábados.

Príncipe, 37. 1.º Teléfono 12-5-49.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echeverría. DIPUTACIÓN. 1. segundo. BILBAO.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado

SULFURETO GABALLERG

28 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

"La Voz" en Fuenterrabía

POBRE SAGARZAZU — PEOR ES MENEALLO!

El ex alcalde de Fuenterrabía ha necesitado dedicar una epístola de dos columnas para concitar una fábula a su gusto y capricho, y, satisfecho de su obra, cree ha dejado convencida hasta la saciedad, a sus leyentes, con «La historia de un atropello». Nosotros, como siempre, haciendo mención a acuerdos que constan en ese ingratito libro llamado de actas, o diario de sesiones, vamos a desvirtuar cuanto manifiesta el señor Sagarzazu con respecto al procedimiento, completamente legal, seguido por la Corporación municipal para anularle en su cargo de concejal, amparándose en el artículo 84 del Estatuto municipal, que está claro y conocido para los morosos.

En la memorable sesión celebrada por el pleno del Ayuntamiento el día 5 de marzo de 1930 con la asistencia de público jamás conocido, que dió lugar a que se tomaran precauciones para que no viniera abajo el piso de la Casa Consistorial; primera que celebraban después de su constitución los nuevos ediles, por cierto la única a la que han asistido el señor Sagarzazu y los suyos durante un año. Se dió lectura a una relación interminable de facturas pendientes de pago, con cuya desagradable sorpresa se encontraron los concejales de la nueva horada.

Una vez que el señor secretario terminó de dar cuenta de todas ellas, el señor Sagarzazu pretendió sincerarse, dando explicaciones que no eran propias del caso, y la presidencia le salió al encuentro rogándole al señor Sagarzazu se concretase a manifestar si se debía o no el importe de las facturas de referencia, puesto que era lo único que importaba aclarar y determinar en aquel momento.

Según consta en el libro de actas, el señor Sagarzazu mostró su asentimiento, declarando que se debían todas ellas. ¿Está claro? Pues bien; en dicha relación, que también consta en dicho libro de actas, aparece la factura de doña Carmen Eceiza, que ascendía a 560 pesetas, sin que el señor Sagarzazu hiciera la menor indicación de que estuviese pagada por él.

Y para que los lectores sepan también quién es la señora Eceiza, bueno es que sealemos, como de pasada, que es la esposa del concejal en aquel entonces, don Cándido López, de profesión sastre, para quien el cargo no era obstáculo, como tampoco lo era para otros, de ser abastecedor del Ayuntamiento.

Ha transcurrido, pues, un año sin que el señor Sagarzazu haya dicho esta boca esmaya, hasta que llegó lo que él no se esperaba; o sea, la resolución del Ayuntamiento de anularle como concejal por moroso en el pago de la contribución y unos días antes de que se tomase tal acuerdo, pretendió hacer una maniobra muy bien ideada por cierto, pero que no le ha valido, porque como toda obra que le falta base no ha podido prosperar y se ha derrumbado. La trama suya ha sido el querer demostrar, a la galería desde luego, que era acreedor al Ayuntamiento de 560 pesetas que le pagó a doña Carmen Eceiza y que, por lo tanto, lejos de ser moroso por las 512,16 pesetas que adeudaba por contribución y que le fueron reclamadas en diciembre, le debían ser deducidas de aquella cantidad.

Aún suponiendo que el señor Sagarzazu hubiese pagado, como dice, a doña Carmen Eceiza las 560 pesetas, de su peculio particular, no de las arcas municipales, en todo caso, será el señor Sagarzazu acreedor por dicha cantidad de la señora Eceiza, pero jamás del Ayuntamiento directamente, digamos que diga el señor Berrotarán, que ignora lo que afirma; a no ser que en su ramo lo que afirma; a no ser que en su día hubiera hecho cesión de su crédito, que no lo hizo ésta, a favor de aquel.

En la sesión del día 5 de marzo de 1930 a que hacemos mención desde un principio, el Ayuntamiento propuso publicar en la Prensa de San Sebastián y «Boletín Oficial» de Guipúzcoa, un anuncio en el que se informase a todos los acreedores presentasen sus facturas y, contra la opinión del señor Sagarzazu y los suyos, acordó la inserción del siguiente anuncio.

«Se ruega a cuantos se consideren acreedores del Ayuntamiento de Fuenterrabía por obras ejecutadas, suministro de materiales por trabajos realizados o por cualquier otro concepto, pasen la factura correspondiente a la brevedad posible.» A pesar de ello, el señor Sagarzazu no ha dejado durante un año, hasta que ha llegado el «temporal» y quiere aparecer como un atropellido. ¡Buena está la gente para digerir cuentecitos de la naturaleza que preteniente el señor Sagarzazu!

También el señor Sagarzazu intenta formar una trama pero sin urdimbre con la enfermedad del depositario señor Berrotarán —como si los pagos de un Ayuntamiento pudieran suspenderse por enfermedad o muerte de un empleado, cuando existía una segunda caja bajo la custodia de don Pedro Lapitz— para hacer resaltar los humanitarios sentimientos suyos a favor de la señora Eceiza, que tan necesitada se hallaba; como si las demás deudas no fuesen tan saldradas. ¿Es que eran de peor condición los otros acreedores del Ayuntamiento? ¡Guáñate, desgraciados vemos, con barta frecuente, que llegan a la Casa grande clamando que se les paguen, pues la demora les está acarreando verdaderos perjuicios y conflictos viéndose obligados a protestar letradas por falta de efectivo!

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS	
Interior 4 %	67,25	Exterior Español 4 %	276,00	Interior 4 %	68,70
Exterior 4 %	81,50	Deuda Francesa 3 %	88,40	Amortizable 5 % 1927 ..	99,70
Amort 4 % viejo	75,06	4 % 1918	102,85	Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00
5 % 1920	90,60	5 % 1920	157,00	ACCIONES	
5 % 1926	99,40	6 % 1920	105,15	Banco de Bilbao	1915,00
5 % 1927 exento	99,95	6 % 1927	104,55	Vizcaya	1760,00
5 % 1927 con imp.	88,70	ACCIONES		Urg. Vascongado	260,00
3 % 1928	68,25	Banco de Francia	19100,00	Sota y Aznar	1030,25
4 % 1928	84,50	Crédit Lyonnais	2665,00	Naviera Mundaca	90,00
4 1/2 % 1928	90,00	Banco Francés Rio Plata	805,00	Gipuzkoana	110,00
5 % 1928	86,00	Ferrocarril M. Z. A.	1620,00	Vascongado	345,00
5 % 1929	99,80	Plotinto ordinarias	8770,00	Marítima Nervión	675,00
Deuda Ferroviaria 5 %	97,50	De Beers	694,00	Unión	200,00
Bonos oro 6 %	159,00	Goldfields	190,50	Euskalduna	650,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	479,00	Ferr. del Norte	475,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	95,50	OBLIGACIONES		M. Z. A.	47,00
5 %	100,55	Crédit Nacional 5 % 1919	627,00	Vascongado	570,00
6 %	110,25	6 % 1923	561,00	Santander-Bilbao	600,00
Argentinas 6 %	5,50	Fer. Norte España 3 % 1 ^a	890,00	de La Robla	650,00
ACCIONES		M. Z. A. 3 % 1 ^a	805,00	Altos Hornos	162,00
Banco España	585,00	Pesetas	260,75	Basconia	1200,00
Central	99,00	Libras	125,96	Sid. Mediterráneo	96,00
Hisp. Americana	230,00	Dollars	25,515	Babcock Wilcox	125,00
Esp. Crédito	558,00	Liras	155,60	Constructora Naval	110,00
Hipotecario	440,00	Belgas	355,75	Hidroeléctrica Ibérica	850,00
Esp. Rio Plata	165,00	Suizos	491,80	España	227,00
Duro Feguera	98,50	Reichsmark	606,30	Unión Eléctrica Vizcaina	950,00
Tabacos	230,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	740,00
Minas del Río	470,00	FONDOS PÚBLICOS		Minera Dicido	1009,00
Ferrocarril del Norte	475,00	Exterior Español 4 %	58 1/2	Sierra Menera	110,00
M. Z. A.	4/5,00	Consolidado 2 1/2 %	56 1/2	Setolazar	180,00
Metro Alfonso XIII	178,00	War Loan 5 % 1929-47	103 1/2	Minas del Río	517,50
Azucareras	71,50	Funding Loan 4 % 1960	91 3/4	Explosivos	855,00
Explosivos	847,00	Victory Bonds 4 %	92 7/8	Papeleros	187,00
Hisp. Americana Electrada	658,00	Japón 4 % 1905	101 7/8	Resinas	22,00
Mengemor	265,00	5 %	94 1/4	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	228,00	Riotinto	50 5/8	Norte España 3 % 1 ^a	69,00
Petroleros	125,00	Royal Dutch	25 1/8	Tudela-Bilbao 5 %	89,50
Electra Madrid	164,00	Shell Transport	3 0/0	Santander-Bilbao 4 %	74,00
Unión y el Fénix	490,00	Mexican Eagle	0-9-4	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	85,00
BOLSA DE NUEVA YORK		OBLIGACIONES		CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PÚBLICOS		Cédulas Argentinas 6 %	56 0/0	Francos	3770
Bélgica 6 % 1955	104 0/0	Pesetas	47,00	Libras	4670
Canadá 5 % 1952	106 1/8	Francos	125,95	Dólares	9'615
Chile 8 % 1941	100 0/0	Dollars	4,8574	Liras	50'35
British 5 1/2 % 1937	107 1/4	Liras	92,79	Belgas	13405
Noruega 6 % 1944	106 5/8	Belgas	34,84	Suizos	185'10
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/4	Suizos	25,215	Reichsmark	231'50
ACCIONES		Reichsmark	20,438	Pesos argentinos	314—
American Smelting	56 0/0	Idem chilenos	000—		

"La Voz" en Villabona

INTERESANTES NOTICIAS DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA

Por informes particulares sabemos que la maestra de la escuela pública nacional, doña Leonarda Erenchun y Eizaguirre, impulsada por una parte por su imposibilidad física de la vista, que padece desde hace unos cuantos años, para poder proseguir desempeñando su dedicada misión educativa, y por otra parte habiendo cumplido cuarenta años dentro de su labor pedagógica, en la que ha sabido esparcir sus enseñanzas luminosas entre sus innumerables discípulos, con punitales sólidos, en distintos pueblos de la provincia, ha solicitado directamente la jubilación amparándose, dentro de sus legítimos deseos, en el derecho que le confiere la ley.

Aprovechando esta circunstancia, el Ayuntamiento y la Junta local de Enseñanza deben, a nuestra modesta manera de pensar, gestionar la creación de otra plaza para la auxiliar, con objeto de poder atender debidamente a la población escolar de la villa, ya que va paulatinamente aumentando y en evitación de que la enseñanza primaria sea de pago, ya que la de ahora es obligatoria y gratuita.

DE LA SESIÓN PERMANENTE

Entre otros acuerdos adoptados por la Permanente, se nombró director de la Banda municipal, mediante instancia y documentos presentados en el concurso abierto el 2 del actual, por término de quince días, Segundo Aramburu e Irastorza, vecino de Cizurquill, con el sueldo anual de mil pesetas y condiciones que aparecen en el reglamento del ramo reciente formulado.

Como no era menos de esperar, dadas sus inmejorables condiciones que posee para el desempeño del cargo a que sido designado, el nombramiento ha sido acogido con verdadero agrado por todo el vecindario.

De verdad le felicitamos, deseándole muchos aciertos. —C.

CAVES ESPAGNOLES

VINOS FINOS Y CORRIENTES

Depósito: FERMIN CALBETON 44

Teléfono: 1-48-03

SERVICIO A DOMICILIO

APOPLEJIA — PARALISIS —

Angina de pecho. Vejigas prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión

Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rampa o calambres, sambolos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vómitos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, tritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc. desaparecen con rapidez usando RUOL. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud enviable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN Unión Farmacéutica, Easo, o principales farmacias de España. Portugal y Américas.

lo acaecido en Fuenterrabía, precisamente lo contamos por la rara coincidencia.

Los industriales señores Aguinagalde y Canonra, honrados vecinos de Fuenterrabía, que son los detenidos y encarcelados a quienes nos referíamos en la última crónica —cuyos nombres citamos por deseo expreso de los interesados—, resulta —según nos manifiesta Sagarzazu— que lo fueron por orden del señor juez, y no suya, por el horroso crimen—fijense bien los lectores—de discutir sobre la conveniencia de abstenerse de acudir a la procesión de Viernes Santo. Todo esto ocurría en el siglo XX. Ahora bien, que no nos dice quién pasó la denuncia al juez. Los cargos que resultaron contra los perseguidos Aguinagalde y Canonra los publicamos, sin comentarios por nuestra parte, para que en Guipúzcoa —y hasta en Herencia— se enteren de las cosas que ocurrían en Fuenterrabía.

LA VOZ EN EIBAR

JUVENTUD SOCIALISTA

Para el próximo martes, día 3, a las nueve de la noche, se convoca a todos los afiliados a asamblea ordinaria correspondiente al segundo semestre, bajo el siguiente orden del día:

Lectura de actas.

Idem de cuentas.

Comunicaciones.

Movimiento de afiliados.

Proposiciones generales.

Renovación de cargos.

Se ruega a todos sean puntuales en acudir.—El Comité.

LA SUSCRIPCION PRO PRESOS Y EMIGRADOS POLÍTICOS

Por las personas conocidas y en los sitios de costumbre se procederá hoy, sábado, y mañana, domingo, a la recaudación de donativos pro presos, emigrados y despedidos del trabajo a consecuencia de los sucesos de diciembre último.

No cabe dudar de que el pueblo eibarés responderá en esta ocasión de la misma forma en que lo hizo en ocasiones anteriores. A aquellos que no puedan entregar sus donativos a los recaudadores se les advierte que pueden hacerlo en la conserjería de la Casa del Pueblo o en el Partido Republicano.

INDUSTRIALES

Para el niquelado de vuestros artículos de latón o cobre ya no necesitáis ni baño galvánico ni instalación alguna. Sumergiendo los objetos, sin previo desengrasar, en un baño "RECORD HUBRA", se consigue un perfecto niquelado en DIEZ MINUTOS. Absoluta solidez y gran economía.

Para pedidos:

— LUIS YUSTE — EIBAR.

CINE SONORO

En el teatro Cruceta se inaugura hoy, sábado, el espectáculo de cine sonoro, con la producción "Río Rita".

El anuncio ha despertado enorme interés y deseamos al amigo Perico que su esfuerzo se vea compensado con un éxito rotundo.

ENTIERRO CIVIL

Hoy, sábado, a la una y cuarto de la tarde se verificará el entierro civil del distinguido eibarés Antonio Igartúa, cuyo fallecimiento ha causado general sentimiento y muy especialmente entre la clase obrera de la villa.

Las simpatías con que contaba el finado harán seguramente que el acto de su entierro se vea concurridísimo.

A las muchísimas expresiones de pésame que recibe la familia doliente unimos la nuestra más sincera.

TEATRO CRUCETA

Hoy, sábado, se inaugura en este teatro la temporada de cine sonoro, estrenándose la famosa opereta "Río Rita", en quince partes, que tan maravillosamente interpretan los famosos artistas de la pantalla Bebe Daniels y Jhon Boné.

DE NUEVA YORK

Después de haber permanecido una larga temporada en la capital neoyorquina, en su propaganda comercial de armas, ha llegado a esta villa el armero don Valentín Vallejo.

DE MADRID

Se encuentra en ésta pasando unos días al lado de sus familiares, el distinguido pelotari Modesto Perea, en unión de su joven esposa doña Elena García.

SALÓN TEATRO

Hoy, sábado, sesión continua de ocho y media a doce. Estreno sonoro. "La expiación del doctor Fu Manchu" y variedad sonora Paramount.

Mañana, domingo, a las cinco de la tarde

NOTICIAS

LA AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO.—Hoy, sábado, a las diez y cuarto de la noche, dará esta Agrupación una bohemia velada, poniendo en escena un boceto dramático y una chispeante comedia.

Después de la ausencia forzosa de los intérpretes, de sus admiradores y admiradoras, no cabe dudar que aquéllos han de poner todo su valor para dejar el buen sabor de costumbre.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO
FILETES DE ANCHOA
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo.
Buen Pastor, 8.—Teléfono 13-5-81.

UNA MISA.—El domingo, a las nueve, se celebrará una misa en sufragio del alma de don Tomás Rementería Alzu, en la Residencia de los Padres Capuchinos (calle Oquendo).

SOCIEDAD "BETI - AURERA" — Miracruz Alza. Se convoca a Junta Directiva, para hoy sábado, día 28, a las nueve de noche.—El secretario.

VACUNA GRATUITA.—Mañana como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el Instituto Municipal de Higiene, (calle Garibay).

CIRCULO VALLISOLETANO.—Hoy, sábado, día 28, se convoca a Junta directiva a las nueve de la noche. Para el día 14 y 15 se están preparando tres obras teatrales, que nuestro Cuadro artístico pondrá en escena y que se están ensayando con gran entusiasmo.—El secretario.

AMAIKAK-BAT.—Ha sido favorablemente acogido entre los socios de esta entidad la habilitación de un gran "tiro al blanco" que se halla instalado en los bajos de la Sociedad.

La Comisión interna nombrada para la organización de atracciones labora en confecionar campeonatos intersociales de "ping-pong" y "tiro al blanco". Los detalles correspondientes ampliatorios a la organización de estos campeonatos, así como también de otros interesantísimos proyectos, se darán a conocer oportunamente.—N. N.

REGISTRO CIVIL.—En este Centro se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—María Muryedro Iridoy, María Duarri Múgica, Cesáreo Brosa Suesca, María Urruzmendi Zubeldia, Matías Gómez Iñarra, María Velasco Landa, María Arroyo González, José Izaguirre Salvide, José Gómez Bartolomé, María Artola Zapirain.

Defunciones.—Ana Albistur Erazquin, Florentina Salaverri Ipinza.

REGISTRO CIVIL.—En este Centro se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—María Muryedro Iridoy, María Duarri Múgica, Cesáreo Brosa Suesca, María Urruzmendi Zubeldia, Matías Gómez Iñarra, María Velasco Landa, María Arroyo González, José Izaguirre Salvide, José Gómez Bartolomé, María Artola Zapirain.

Defunciones.—Ana Albistur Erazquin, Florentina Salaverri Ipinza.

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portátiles, procedentes de cambio y compra. A plazos, desde 25 Ptas. mensuales. Taller de reparaciones de Vega. Fuenterrabía, 3. Telf. 14.048.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete

electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO, 10, segundo

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

GRAN TEMPORADA

— DE —

CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO

Tarde, a las 5 1/4 y 1/4 Noche, a las 10 1/2

GRANDIOSO EXITO

de la extraordinaria superproducción, sonora y hablada, fuera de programa, marca "UFA",

EL ANGEL AZUL

Genial creación de los eminentes artistas

EMIL JANNINGS y MARLENE DIETRICH

Salón Miramar Hoy, sábado ESTRENO EXTRAORDINARIO

"LA EVADIDA" (Dirección de REX INGRAM)

Por la noche, doble, con "DE COW-BOY A REY", por Tom Mix.

y de ocho y media de la noche, sesión continua. Estreno cumbre. "Un hombre de suerte", por el chevalier español Roberto Rey. Toda cantada y hablada en español.

PARA LOS AFICIONADOS AL CINE

La empresa del Salón Teatro comunica al público que, de acuerdo con las casas alquiladoras ha acordado que a partir de hoy, sábado, las sesiones del cine sonoro serán todas proyectadas por dos veces. La primera vez a las ocho y media en punto y la segunda a las diez y media o diez y cuarenta y cinco.

De esta forma podrá asistir todo el público aficionado al cine sonoro. — Tomás Echávarri.

Hoy, sábado, sesión continua de ocho y media a doce. Estreno sonoro. "La expiación del doctor Fu Manchu" y variedad sonora Paramount.

Mañana, domingo, a las cinco de la tarde

OPOSICIONES

Próxima convocatoria a Auxiliares Administrativos de Hacienda, con 2.500 pesetas. No se exige título. Se admiten señoritas. Edad, 16 a 40 años. Clases por profesorado del Cuerpo a partir de primero de marzo. Honorarios, 30 pesetas.

PLAZA GUIPUZCOA, 7, entresuelo.

MODELISTAS

Hacen falta oficiales y aprovechantes.

MIRACRUZ Y HUERTAS, 4.

28 de febrero. Núm. 140.

— por EMILIO GABORIUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA —

— a su padre, abrazar a su madre... Pero el abate fué inflexible.

— Su padre sucumbiría al experimentar una emoción—declaró—; enterar a su madre de que ha vuelto y de los peligros a que locamente está expuesto, sería proporcionarle una gran inquietud... Márchese... esta misma noche es preciso que haya atravesado de nuevo la frontera...

Juan Lacheneur, testigo de esta escena, se acercó:

— Yo también me alejaré, señor cura—dijo— y le ruego que se quede con mi hermana... El sitio de ella es aquí... y no corriendo por campos y veredas.

El abate guardó silencio; después dijo bruscamente:

— ¡Está bien! Márchese; no he visto su nombre en ninguna lista, y no le persiguen...

Separado repentinamente de la que, al fin y al cabo, era su mujer, Mauricio hubiera querido hablar con ella y dirigirle sus últimas recomendaciones; pero el abate no se lo permitió.

— ¡Huyá!...—dijo arrastrando a María Ana.

El sacerdote obró demasiado ligero. Cuando Mauricio tenía necesidad de los consejos de su prudencia, lo entregaba a las inspiraciones del odio furioso de Juan Lacheneur. En cuanto estuvieron fuera, exclamó éste:

— He aquí la obra de los Sairmeuse y del marqués de Courtomieu... Ignoré en dónde han arrojado el cuerpo de mi padre ejecutado, y usted

no puede abrazar al suyo, asesinado cobardo y traidoramente por ellos...

Soltó una carcajada nerviosa, estridente, terrible, y con voz ronca continuó:

— Y a pesar de sus crímenes, si subiéramos esa pequeña eminencia, veríamos a los lejos el castillo de Sairmeuse iluminado... Esta noche se celebra el enlace de Marcial con Blanca de Courtomieu... Nosotros vagamos a la ventura, sin amigos y sin asilo, y allí abajo comen, rien, beben y se divierten.

No se necesitaba tanto para aumentar la soberbia de Mauricio. Toda su sangre aflujo a su cerebro y todo lo olvidó para decirse que turbar con su presencia aquella alegría sería una venganza digna de él.

— Voy a provocar ahora mismo a Marcial—exclamó— en su misma casa.

Pero Juan le interrumpió diciéndole:

— No, no debe ser así... Son unos cobardes y le prenderían. Escríbale usted, y yo llevaré la carta.

El honrado Bavois les estaba oyendo y hubiera podido oponerse a su locura. Pero no lo hizo porque encontraba muy lógico y natural su deseo de venganza, y, viendo que no eran cobardes, les quería y apreciaba mucho más. Jugando el todo por el todo entraron en una taberna, y Mauricio escribió la provocación que ya conocen nuestros lectores, que fué confiada a Juan Lacheneur.

XXXVIII

Juan Lacheneur esperaba que la fiesta que se celebraba en el castillo de Sairmeuse fuese turbada; que la alegría de un primer día de boda se convirtiera en un día de tristeza. En cuanto a creer que Marcial, triunfante y feliz, aceptara el reto de Mauricio, miserable y proscripto, eso no lo esperó.

Cuando Juan se presentó en casa de Marcial, ya iba preparado contra las burlas con que sería tratado por aquel frío y altanero aristócrata. Pero quedó desconcertado al ver la benévola acogida con que fué recibido. No obstante, recibió su sangre fría al notar el efecto que ha-

causado en Marcial la provocación de Mauricio.

— Hemos dado en el blanco—pensó.

Habiéndole cogido la mano Marcial, no intentó siquiera resistirse.

Mientras cruzaba los salones resplandecientes de luz, al abrirse paso entre los invitados sorprendidos, Juan no pensaba ni en sus gruesos zapatos claveteados ni en su traje de aldeano. Palpitando de ansiedad, se preguntaba qué iba a suceder. Pronto salió de dudas: apoyado en el dorado quicio de la puerta de la galería, presenció la terrible escena del salóncito y vió a Marcial, loco de ira, arrojar al rostro del marqués de Courtomieu la carta de Mauricio de Escorval. Al ver su fría impasibilidad, hubiera creído que nada de aquello le concernía; pero aquellas apariencias eran mentidas; su corazón gozaba con inefable alegría en presencia del espectáculo. Nunca se hubiera atrevido a desear una venganza tan pronta, y, sobre todo, tan terrible. Pero no era esto todo. Marcial, después de haber apartado brutalmente a Blanca, su joven esposa, que se oponía a su salida, volvió a coger el brazo de Juan Lacheneur y le dijo con voz trémula:

— ¡Sígame!...

Volvieron a atravesar la gran galería en medio de los sorprendidos invitados; pero, en vez de volver al vestíbulo, Marcial cogió un candil encendido y abrió una puerta que daba a una escalera de servicio.

— ¿A dónde vamos?—preguntó el hijo de Lacheneur.

— ¡Tiene miedo!—le dijo Marcial.

— Si lo toma en ese sentido, subamos.

Subieron al segundo piso del castillo y entraron en una salita medio amueblada y en la que todo estaba en el mayor desorden. Era la habitación de soltero de Marcial. La noche anterior habría jurado que se acostaba en ella por última vez. Aquel cuarto era en todo tiempo el de Juan Lacheneur cuando iba a pasar las vacaciones al lado de su padre, y nada habían cambiado. En cuanto entraron, Marcial corrió a un pequeño secretero, rompió más bien que lo abrió y sacó de un cajón un papel doblado que se guardó en el bolsillo. Aunque parecía obrar

28 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
• UNA PESETA •

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
• 1.20 PESETAS •

ACADEMIA ESTORNES. Contabilidad. Comercio. Idiomas. Correspondencia. Taquimografía. Cálculos. Legazpi, número 5.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 250 sirvientas informadas, buenas, honradas, todo, doncellas, cocineras, niñeras, bares.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco ama seca vasca, nodrizas, niñeras mayores, amas sacerdotes, señoritas, institutrices, interinas. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Necesito chicas extranjeras, 140 ptas.; primeras doncellas S. S., cocineras sencillas; ofrezco chicas pueblo.

AGENCIA Larramendi, 6. Vende coche niño, de ocasión; ofrezco cocineras, doncellas, niñeras, para todo, con informes. Telf. 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito doncellas, chicas para todo, bares, niñeras 20 años; 300 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES ALMEIDA. Miracruz, 6; Pescadería, 12. Presenta el mejor surtido trajes hechos, caballero y niño.

ALEMAN, profesor o profesora, deseó. Dirigirse a iniciales P. A., a esta Administración.

ALMONEDA urgente; también traspaso piso con todos muebles; renta 140; gargas. "Villa San Antonio", segundo. (Barrio de Gros).

ALQUILASE hermoso local, propio almacén o garaje con fosos, piso firme. Razón: Automóviles, número 7.

ALQUILO piso, soleado, en Ategorrieta, 4750 pesetas, y bodega espaciosa. Razón: Usandizaga, 21 (portería).

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Últimas novedades. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP., conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 9, tienda.

AVICULTORES: Vendo huevos para incubar, pura raza Rhode Island, y gallos de un año, misma raza. "Urquiza-enea". (Alto Eguía).

BANDAJES nuevos para U. S. A. u otro camión, vénese un juego completo. Agencia Jiménez, Paseo de Colón, 4.

CABRIOLET Buick, tipo Standart, enteramente revisado, pintura nueva, 6 neumáticos, ptas 4.500. Chevrolet, calle Miracruz, 9.

CANARIOS y canarias, hermosos ejemplares, timbres y flautas. Verlos, oírlos cantar y compraréis. Atocha, letra Y, quinto, B.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA particular, herm. habitaciones con pensión, todo confort, para personas distinguidas. Razón: Agencia Sanjulián. Camino 4.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vía "Inesfa" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CASA TRANQUILA, tomaría 2 o 3 huéspedes de oficinas o cosa análoga, sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

CASA de campo o villita, todo el año, entre carretera de Hernani hasta Oyarzun. Escribir a iniciales M. V. A., a esta Admón.

CITROEN 6 cilindros, 6 ruedas, maleta, faros Marchal, con muy poco uso, 6.700 ptas. Paseo Colón 5. Garaje Grahm Paige.

CITROEN 5-HP., compraría. Ofertas por escrito a iniciales A. B. G., a esta Administración.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-enea". Segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO COCHE 5-HP., de ocasión, en buen estado. Ofertas con detalles y precio a iniciales D. P., a esta Administración.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8

CHOFER, desea colocarse en casa particular o de transportes; informes inmejorables. Razón: Eladio Agreda, Príncipe, 14, vinos.

DISCOS DE OCASIÓN, nuevos, se venden. Idoia, 12, tienda de compra y venta.

EN CASA PARTICULAR, alquilo habitación exterior, soleada, con muebles, económica. Fermín Galbén, 38, cuarto, izquierda.

EN RENTERIA, contra la los, legítimos caramelos de malvavisco. Viteri, 22, pastelería "Las Delicias".

FEDERAL, 4 toneladas, poco rodado, chassis largo, vénese en buenas condiciones" Agencia Jiménez, Paseo Colón, 4.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guevara, 5.

GABINETES. Se alquilan 1 o 2, con muebles o sin ellos, con derecho a cocina. Calle Ronda, número 5, principal.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOLA. Se vende una eléctrica, propia para café o bar, seminueva, a mitad precio. Atocha, S. Bar "Los Cosecheros".

GRUPO motor Packard, 8 cilindros, completo, conviene para barco; ptas. 1.000. Chevrolet, calle Miracruz, número 9.

HAGEN FALTA buenas chalequeras y pantalones. Sastrería Pujol, Garibay, 11.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbina, 39.

JOVEN práctica en bolsas de papel, se necesita, de la localidad. Dirigirse: San Francisco, 2; de 11 a 12 y de 3 a 4.

JOVEN, se ofrece para ayudante cortador zapatería, con práctica. Teléfono 14-4-50.

JOVEN, vascongado, 17 años, sabiendo contabilidad y francés, desea colocación; pocas pretensiones. Príncipe 27. Teléfono 12-3-64.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, a 4 y 5 ptas.; repaso y entrega al día siguiente, a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D; 10.558.

"MADAME X". Fajas caucholinas para adelgazar. Garibay, 22.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice. Teléfono 13-41. - PAMPLONA.

MALETAS, baúles y toda clase artículos de viaje. Enorme surtido. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

MATRIMONIO alquila 2 gabinetes amueblados; uno es exterior e independiente. Prim, número 26, quinto, derecha.

MATRIMONIO sin hijos, casa particular y tranquila; admite un huésped, pensión médica, trato esmerado. Urbina, 16, 3.º, Izqda.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit Paris". Urbina, 39.

OCASIÓN. Vendo máquina fabricar gaseosas y sifones, y compro encorchadora sidra. Atocha, S. "Los Cosecheros". Telf. 13-5-95.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbina, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA de la libreta núm. 81.506 Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entregar dicho establecimiento.

PERDIDA de un zapatito de niña, de charol, con rojo, número 18. San Martín, 42, 1.º

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbina, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbina, 39. Sánchez.

PIANO. ¿Tenéis el piano o pianola desarreglado? Llamad a Aguirre, os afinará y arreglará barato, bien. Elcano, 4, 1.º Telf. 12-0-44.

PIANO, gran ocasión para estudio, vendo muy barato y un autopiano con rollos modernos. Elcano, 4, 1.

PINTO habitaciones a cola a 8 ptas., y empapelados a precios muy económicos. Llame usted al Teléfono 14-3-27.

ROADSTER Willys, inmejorable estado mecánico, pintura, 6 neumáticos, ptas. 35.000. Chevrolet, calle Miracruz, número 9.

PASTILLAS ELOSEGUI (De EUCALIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Cura la los, ya provenga de refrescos, frutas, hortalizas o frutería. Son ba-

sas, antisepticas, inofensivas y efectivas.

1.000 gramos cada

SE ALQUILAN habitaciones, con o sin muebles, o para dormir, con derecho cocina; hay ascensor y baño. Zabaleta, 26, 6.º, Dcha.

SE ALQUILLAN una o dos habitaciones a familia vascongada. Informarán: San Jerónimo, número 17 (ferretería).

SE ALQUILA piso; garaje, huerta y gallinero, en villa "Conches-Enea". Razón: Mercado San Martín, puesto número 18.

SE ALQUILA 1 o 2 habitaciones, exteriores, vacías. Informarán: Calle María Soroa, número 10, piso primero, letra D.

SE DESEAN huéspedes estables, en familia, buen trato, sitio céntrico, casa tranquila, económico. Calle Easo, número 9, segundo.

SE DESEAN huéspedes estables, y se alquian habitaciones amuebladas. Príncipe, número 14, tercero.

SE DESEAN 2 únicos huéspedes, económicos, y se ofrece modista repasadora, en casa y a domicilio. Easo, 12, cuarto, izquierda.

SE DESEA una mujer de disposición, para trabajar con huéspedes, en sociedad, que sepa algo cocina. Informarán en esta Admón.

SE OFRECE mujer de 28 años, casada, para criar en caserío, leche de 2 meses. Informes: Plaza Guipúzcoa, número 8, portería.

SE OFRECE muy buena modista para trabajar en casa o a domicilio. Elcano, 6, segundo. Teléfono 13-1-61.

SE SELLURA doble, en Polloe, comprársela. Vendo una sencilla. Informes al teléfono número 1-47-23.

SE TRASPASA piso con cuarto baño, para trabajar, por ausencia dueño, cerca Bulevar. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA, por no poder atender, tienda de ultramarinos, buena clientela. Razón: Aguirre Miramón, 9, primero, derecha.

SE VENDE hermoso lavabo-torador, antiguo, y una gramola. Informarán: Miracruz, número 28, librería.

SE VENDEN lavabos muebles con depósito, en buenas condiciones. Para informes: Dirigirse Easo, M., primero. San Sebastián.

SE VENDEN 2 hermosos lavabos, propios para cuartos de baño, y varios enseres de perfumería. Oquendo, 26, 2.º; de 2 a 5 tarde.

SOLICITASE empleado especializado en recaudaciones. Informarán en esta Administración.

STERLING volquete con poco uso, perfecto estado, vénese en precio interesante. Agencia Jiménez, Paseo Colón, 4.

TRAJES azules, buzos y bombachos, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO BAR; piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata; 31 de Agosto, bar «Quirico-enea».

TRASPASO hermoso local con vivienda o sin ella. Informarán: Urdaneta, 4, bajo.

TRASPASO tienda entre Avenida y Bulevar, con pocas existencias. San Martín, número 24.

VENDÉSE, ocasión, máquina bobina "Singer"; otra vainica, y otra de mano. San Martín, 6, entresuelo.

VENDO un automóvil pequeño, "Cabriolet" 6-8 HP., en buen uso, con patente pagada. Garaje San Sebastián; calle Zabaleta.

VENDO varias mesas, de ocasión, baratas, para escritorio. Fuenterrabía, 3.

VESTIDOS niña, y batas señora, bonito surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS "LA AMERICA"-Idíquez, 6

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA" - Miracruz, 28 -

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 22; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Sorpresa

Los cantineros en viaje de estudios

Perseguían los alquimistas una quimera, y tras la obtención del oro en sus matracas y retoños fueron dejando la vida y la ilusión. Sin embargo, sus trabajos produjeron bienes más preciosos que el oro: debido al constante laborar y a las investigaciones de aquellos hombres tenaces, la Alquimia se convirtió en Química, y a esta última debemos tesoros de valor inestimable, incomparablemente superior al del oro.

Del mismo modo la Astrología se transformó en Astronomía y aún ha dejado restos aprovechables para la Metafísica.

Toda ciencia, en sus comienzos, no pasa de ser un arte sin límites bien definidos. Verdades intuitivas y balbuceos antes de llegar al rigor del método. Esta es la fase actual del arte de combinar bebidas alcohólicas; pero nos enteramos, no sin sorpresa, de que los cantineros locales consultan textos y marchan al extranjero en viaje de estudios, y no dudamos de que se acerque la fase científica del cocktail.

En efecto: "Lezo" se ha entregado furiosamente al estudio de los "clásicos"; Rafael, el cantinero del Café Madrid, sale con dirección a París a perfeccionar ese oficio que participa de los caracteres de los de boticario, químico y envenenador. Lo mismo que los ingenieros con sus viajes de prácticas y los médicos con sus estancias en las clínicas extranjeras, los cantineros donostiarras emigran para adquirir un caudal de fórmulas suficiente para satisfacer al más exigente de los diplomáticos. Y al mismo tiempo aspiran a fundamentar la ciencia del cocktail.

El cocktail, como muchos de los grandes descubrimientos de la Humanidad, debe su origen al azar. Un hecho casual, advertido por espíritus observadores y reflexivos, fué el origen de esa bebida tan divulgada en la actualidad. Fué el huevo de Colón, o, por mejor decir, la manzana de Newton.

Allá por el siglo XVIII, un hostelero de los Estados Unidos de Norte América, tenía un magnífico ejemplar de gallo de pelea y una hija, también magnífico ejemplar de hijas de hostelero yanqui. Un día, el buen posadero notó la desaparición de su gallo; pasó de la ira a la desesperación, sin que ninguna de las dos actitudes sirviera para que le fuera restituído el gallo de combate. Dispuesto a cambiar de táctica, anunció, por los procedimientos de publicidad de uso en la época, que otorgaría la mano de su hija a quien le entregara el gallo perdido. Y una noche se presentó en la posada un apuesto oficial de Caballería—lo mismo que en los cuentos de hadas—; llevaba el gallo y buscaba la recompensa. El hostelero, en el colmo de la felicidad, abrazó al gallo y llamó a su hija, a la que encargó que preparara una bebida para el apuesto oficial. Y ella, azorada, ruborosa, como cualquier otra chica en semejantes circunstancias, no daba pie con bola, y, echando mano de una botella y luego de otra, sirvió al oficial una mezcla de whisky, cognac y gin, que—¡cómo no!—supo a gloria al gallardo doncel, el cual bautizó al brevaje con el nombre de cocktail, cola de gallo, en honor del ave que le hizo conocer a su novia.

Así, de una manera tan simple y tan poética, fue descubierto el cocktail. Se buscaron nuevas combinaciones agradables al paladar, y al fin fueron tantas como el número de coordinaciones, permutaciones y combinaciones posibles con las botellas de que dispone el cantinero.

Hoy, todavía, cada cantinero tiene sus fórmulas. "El mundo soy yo", parece ser la máxima de todos ellos; su opinión es la opinión del mundo gracias a un admirable gesto de audacia y aplomo. Si decretan que las gentes han de sentir predilección por el Manhattan cocktail, así será; porque imponen su autoridad y desprecian las opiniones independientes. Y este procedimiento parecía el único seguro para obtener el

trionfo: si en lugar de sentar "a priori" la opinión del mundo, indagarán y ejecutarán "a posteriori" sus gustos, nunca llegaría a la unidad, a la afirmación de una tendencia.

Pero este proceso tenía aplicación mientras los cantineros no se proponían otra cosa que satisfacer el gusto de los clientes. Hoy le está reservado a la ciencia del cocktail un porvenir más brillante, cuyos alcances no sospechamos por completo.

Quizás el cantinero, además de químico sea un psicólogo. Tras ese mostrador alto, punto de vista admirable para contemplar a placer las miserias humanas, habrá visto podredumbres sin cuento, y, quizás, con la terapéutica de cocktailera haya curado mil afecciones del alma. A la barra de la cantina llegan muchos enfermos, muchos. Unas veces es un dolor muy hondo producido por un desengaño; son los jóvenes que esperaban demasiado de la vida. Otras veces, es el tedio que corroen las entrañas; son los viejos que pasaron demasiado aprisa por la vida. Y para todos ellos tiene o debe tener remedio el cantinero: el brevaje que hace olvidar o el que presta ilusiones fugaces y rosadas.

La ciencia del cocktail resolverá los problemas ante los cuales se estrelló la Endemonología. Hará feliz a la Humanidad. Y cuando algunen, en sus alternativas entre el dolor y el hastío, haya perdido el equilibrio, se acercará a la barra de la cantina y pedirá: "Un cocktail como una novia rubia, ingenua y confiada" o "uno como un viejo monstruoso e inconfesable".

Los cantineros, a la vuelta de su viaje de estudios, sabrán todas estas cosas y nos servirán partículas de felicidad heladas y de sabor agradable.

Adán ECHEGALTE.

En el Ateneo

La velada vanguardista de ayer

En el Ateneo Guipuzcoano se celebró ayer la anunciamada velada de cine vanguardista. Previamente a la proyección de las películas anunciamadas, ocupó la tribuna madame Dulac, que explicó en francés el significado de dichas cintas y los fines perseguidos con esta nueva modalidad artística. La señora Dulac hizo ver al auditorio que esta nueva orientación del arte cinematográfico se hace sin desafiar la producción de índole comercial aceptada por el gran público y a la que en justicia es preciso reconocer hoy en día excelencias. No se trata de atacar ni destruir nada de lo ya existente, sino de buscar nuevas modalidades artísticas y emocionales. En estas novísimas producciones se desdela el argumento y la mimica y sólo se busca la emoción estética, combinando motivos fotográficos del mismo modo que el músico, combinando las notas del pentagrama, logra crear poemas simfónicos. Es decir, que la finalidad de esta tendencia cinematográfica es la de crear poemas plásticoluminosos.

A continuación se exhibieron las cintas tituladas "Themes et variations", "La souriant madame Beudet", "Arabesques" y "La coquille et le Clergeman", todas ellas filmadas bajo la dirección de la conferenciente y en un todo de acuerdo con su modo de apreciar el arte cinematográfico.

Madame Dulac fué muy aplaudida.

Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Mitín pro-parados.—La crisis obrera, cada vez más agudizada en San Sebastián, y por cuya causa se hallan muchos cientos de obreros sin trabajo y en estado de penuria sus familias, obliga a la Federación de Sociedades Obreras a celebrar un acto público en el que se expongan las medidas que deben tomarse para dar solución a la crisis que atraviesa la clase trabajadora y evitar con ello la indigente situación de los parados y sus familias.

La Federación de Sociedades Obreras ha invitado para tomar parte en el mitin, y han aceptado la misión, a los compañeros Tiburcio Osacar, secretario general de las organizaciones obreras de Navarra, y Florentino Alonso, de Pasajes.

Estos dos compañeros, viejos en la organización y conocedores experimentados de la lucha social, seguramente darán luces a quien corresponda, sino para llegar a una rápida solución, si para aminorar las causas que tanto aprisionan los hogares de los parados.

Es un acto de humanidad el que va a celebrarse en los locales de la Federación (Puerto, 7, primero), mañana, domingo, a las diez y media de la misma, y no debe faltar ningún obrero que se encuentre demás. — El secretario.

SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA

Sección de Arechavaleta.—Se convoca a todos sus afiliados a junta general ordinaria para mañana, domingo, a las diez de la mañana, en su domicilio social.

Por tratarse de asuntos de verdadero interés se ruega la puntual asistencia. — La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA DE GUIPUZCOA

Sección de Andoain.—La Junta directiva de esta Sección convoca a todos sus afiliados a una asamblea general para hoy, sábado, a las siete de la tarde, en su domicilio social: Zumea, 13 (Centro Obrero), continuación de la que, por causas ajenas a nuestras voluntades, fué suspendida el sábado pasado.

Por tratarse de asuntos de interés, se recomienda la más puntual asistencia. — La Directiva.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

Se ruega a todos los asociados pasen por nuestro domicilio social, al objeto de hacer efectivas las cuotas pendientes. — El secretario.

SOCIEDAD DE ORREROS ZAPATEROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea general ordinaria para el lunes, 2 de marzo, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero).

Siendo los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la más puntual asistencia. — El secretario.

Ateneo Guipuzcoano

Hoy es la conferencia de don Emilio Villalba

Esta tarde, a las siete, dará comienzo la anunciada conferencia a cargo del joven y prestigioso abogado de Madrid don Emilio J. Villalba, que desarrollará el tema "El intervencionismo del Estado en las Empresas" cuyo sumario es el siguiente: "Preámbulo. - Estado. Empresas. - Intervencionismo: Nictud, necesidad y límite del intervencionismo del Estado en las Empresas. - Algunas formas directas e indirectas del intervencionismo".

El señor Villalba, que es un excelente orador, ha dado ya muestras de su actividad y de sus profundos conocimientos en diversas conferencias pronunciadas últimamente en distintas capitales, y es seguro que su disertación habrá de agradar extremadamente a cuantos acudan a escucharla.

Teatro Vasco

La función benéfica de "Eusko-Etxea"

Se advierte a todos los euskaltzales y amantes del teatro euskérico en general, que a partir de hoy pueden proveerse de localidades para la velada que el próximo 19 de marzo, festividad de San José, organiza la Sociedad Eusko-Etxea a beneficio de los Pisos Establecimientos donostiarras en el Teatro Victoria Eugenia.

Las horas de despacho son de siete a once de la noche, en los locales de la Sociedad (Plaza de la Alameda, 7, tercero), en la inteligencia de que los domingos se despachará únicamente de diez a doce de la mañana.

Quejas del público

Peligro para los pobres

Es un caso, más que vergonzoso, peligroso, por las malas condiciones en que se está llevando a cabo el derribo de la casa número 23 de la calle 31 de Agosto. Seguro estoy de que ninguna persona competente en tales menesteres toma parte en dicho derribo. Urge llamar la atención a las autoridades para que inmediatamente pongan remedio a tan inminente peligro.

He aquí en pocas palabras explicado el caso. La valla que han instalado como resguardo para los transeúntes, vehículos, etc., es de tabla vieja, y tan mal acondicionada que una de las piedras que han caído de la cúpula de la casa, ha dado con ella enterita y verdadera en el suelo. ¡Grande ha sido la fortuna de que en ese instante no pasase nadie por la calle! Ahora, a falta de dicha valla se ha instalado en medio de la calle un obrero que avisa a los que por allí tienen la desgracia de pasar, y me temo que si el "vigilante" abandona un poco la guardia, perezca alguien sepultado.

Es un caso vergonzoso. ¿Se permitiría semanante obra en la Avenida o en la calle de Garibay, donde sólo se pasean plutócratas? No. Pues ¿por qué se ha de permitir en una calle donde arriesgan sus vidas los obreros y los hijos de éstos, que con más razón que nadie tienen derecho a la vida?

Universidad de Valladolid

APERTURA DE CLASES

La Dirección del Instituto de Guipúzcoa nos da cuenta de haberse recibido un telegrama del señor Rector de la Universidad de Valladolid, comunicando que la Junta de Gobierno de dicha Universidad ha acordado reanudar las clases el lunes, día 2 de marzo próximo, en las distintas Facultades.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

28 FEBRERO 1901. •• De la Siberia habíamos pasado al Senegal. Hacía cuatro días que los donostiarras tiritaban. En este día de hoy, hace treinta años se sudaba; hubo que dejar en casa los abrigos, y si no se sacó la ropa de verano fué porque se iban a saturar las calles de olor a naftalina.

•• Los periódicos de Madrid eran especialistas en sacar las cosas de quicio y en "hinchar el perro". Porque dos jóvenes donostiarras habían escrito la letra y música de un himno a Derouede, "El Correo" decía tal vez vendría alguna reclamación de Francia, porque el himno se había ejecutado. LA VOZ le tranquilizaba diciéndole que Derouede observaba una conducta correctísima y que el himno se había cantado dentro de una casa particular, lo cual no hay Gobierno que lo impida. (¿Que no?, ¡la Dictadura!)

•• En la catedral de Sevilla se había inaugurado un órgano, construido por la industria guipuzcoana, que se consideraba como uno de los mejores de España. Llamaban la atención el registro de "la voz humana" y un motor eléctrico pumático que servía para inflar el aire.

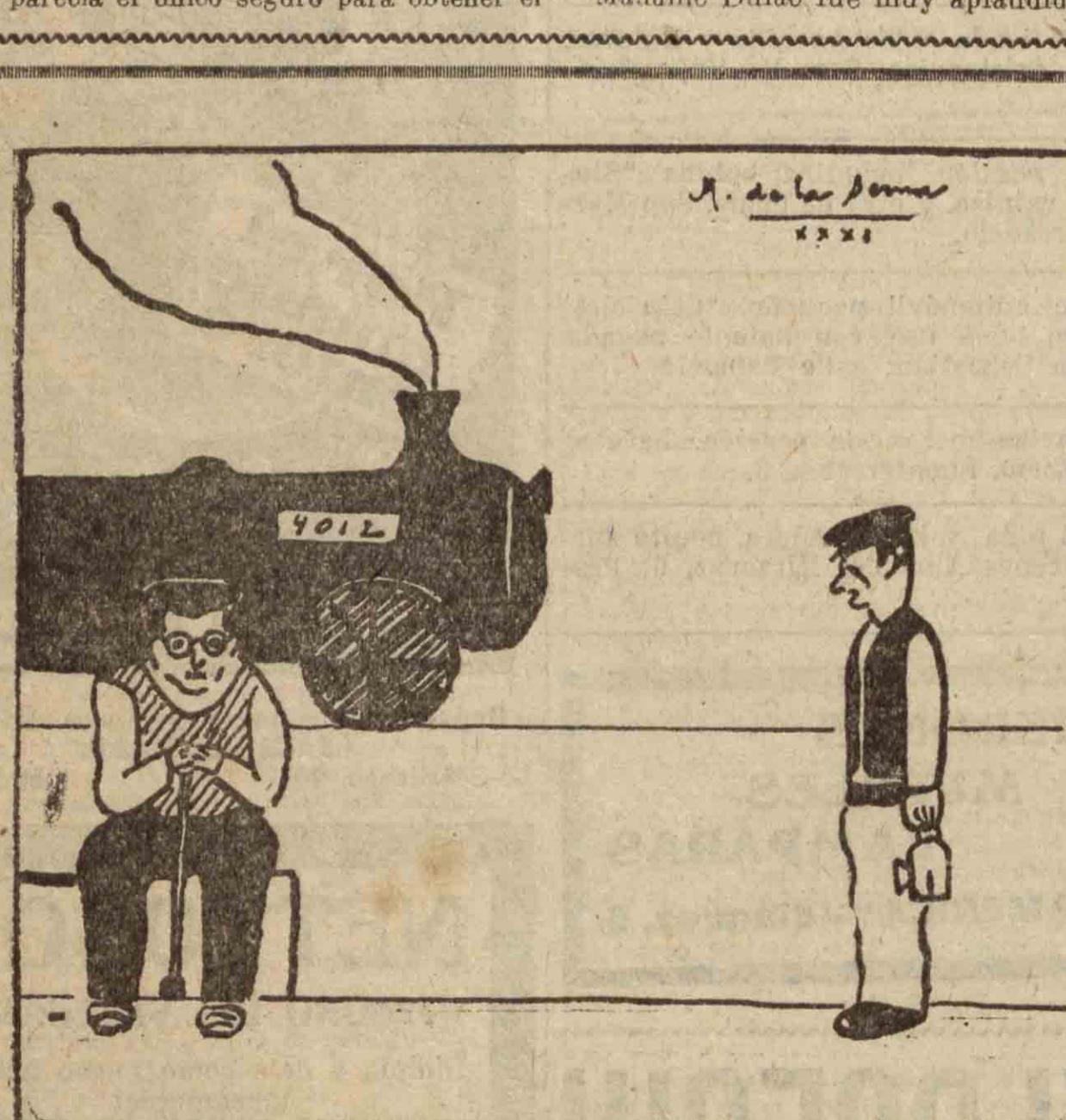
•• Probablemente en la siguiente semana se verificaría en Motrico el acto de reparto de los donativos hechos para las familias de los naufragios de la lancha "Iturrion", con asistencia del gobernador civil y otras autoridades.

•• El teatro-a Ferreiro-s no le gustaba tener los teatros cerrados—volvía a abrir sus puertas con una buena compañía de género chico. Y las abría con matinée, que entonces era una novedad que había entrado en las costumbres.

•• En Bélgica se suscitó, hace ahora treinta años, el asunto de la prohibición del juego. El Senado lo prohibió, excepto en Ostende y en Spa por ser ciudades de turismo y por dedicar sus ingresos a obras de caridad, de cultura y de embellecimiento, o sea exactamente igual que en San Sebastián. La Cámara de Diputados, más radical, lo suprimió en toda la nación. En vista de ese dualismo se confeccionó un nuevo proyecto de ley. El rey tenía gran empeño en salvar la situación de Ostende y de Spa.

al comercio en general como este año se servirá chorizo a granel todo el verano, lo mismo que el invierno; por lo cual se economizan en el comercio 1 pta. en kilo de comprar paquetes a lata, siendo la misma clase.

Nemesio Valenzuela II Teléfono 18-5-86. 5-86.



Entre ferroviarios?
—¿Y tú, qué tienes de aumento?
—Ya lo ves: las gafas.